



## Landtags- u. Bezirkswahl 2023

# DANKE an alle Wahlhelferinnen und Wahlhelfer

**Wir möchten den Wahlvorständen und allen  
Wahlhelferinnen und Wahlhelfern DANKE sagen  
für Ihre Unterstützung bei den am Sonntag, 08.10.2023,  
durchgeführten Wahlen zum Landtag und Bezirkstag.**

**Nur durch Ihre Mitarbeit  
ist ein reibungsloser Ablauf möglich gewesen!**

Wir würden uns sehr darüber freuen, wenn Sie uns auch bei den  
kommenden Wahlen mit Ihrem Engagement unterstützen würden.

Die nächste planmäßige Wahl  
ist die Europawahl am Sonntag, 09.06.2024.

VG Kleinwallstadt  
Wahlamt

## Geschäftsstelle Rathaus Kleinwallstadt

Hauptstr. 2, 63839 Kleinwallstadt

**Tel. 06022/2206-0**

**Fax 06022/2206-50**

**E-Mail: [rathaus@kleinwallstadt.de](mailto:rathaus@kleinwallstadt.de)**

### Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag 08.00 – 12.00 Uhr

Donnerstag 14.00 – 18.00 Uhr

## Geschäftsstelle Rathaus Hausen

Hauptstr. 64, 63840 Hausen

**Tel. 06022/654976**

**Fax 06022/654978**

**E-Mail: [rathaus@hausen-spessart.de](mailto:rathaus@hausen-spessart.de)**

### Öffnungszeiten:

Montag, Mittwoch, Freitag 8.00 – 12.00 Uhr

Dienstag geschlossen

Donnerstag 14.00 – 18.00 Uhr

## Ansprechpartner

<b>Köhler Thomas</b> .....	Bürgermeister Kleinwallstadt.....	2206-20
<b>Bein Michael</b> .....	Bürgermeister Hausen.....	654979
<b>Bergmann Simon</b> .....	Standesamt, Renten, Soziales, Friedhöfe.....	2206-21
<b>Bergmann Ute</b> .....	Kasse, Verbrauchsgebühren.....	2206-31
<b>Bergold Manuel</b> .....	Bauverwaltung, Straßenverkehr, Beiträge.....	2206-42
<b>Frodl Nicole</b> .....	Vorzimmer Bürgermeister, Amtsblatt, Wahlen, Öffentlichkeitsarbeit.....	2206-45
<b>Groß Sandra</b> .....	Allgemeine Verwaltung (Rathaus Hausen).....	654976
<b>Hanke Fabian</b> .....	Personal, EDV.....	2206-25
<b>Kluge Heiko</b> .....	EDV, Administration.....	2206-34
<b>Kriewald Jochen</b> .....	Liegenschaftsverwaltung/Abfallwirtschaft.....	2206-29
<b>Maidhof Peter</b> .....	Kämmerer.....	2206-47
<b>Mehr Alexander</b> .....	Technisches Bauamt.....	2206-40
<b>Michler Markus</b> .....	Geschäftsleitung, Grundvermögen, Breitband, Jagd.....	2206-43
<b>Raab Ingrid</b> .....	Einwohnermeldeamt.....	2206-23
<b>Ratz Jochen</b> .....	Passamt, Fundamt, Gaststättenrecht, Archiv.....	2206-22
<b>Schubert Lena</b> .....	Gewerbeamt, Wahlen, Digitalisierung.....	2206-46
<b>Seitz Jacqueline</b> .....	Grund-, Gewerbe-, Hundesteuer, Grillplatz.....	2206-38
<b>Stahl Lukas</b> .....	Auszubildender.....	2206-35
<b>Zorn Jochen</b> .....	Kassenverwalter.....	2206-32
<b>BAUHOF Kleinwallstadt</b> .....		208554
<b>BAUHOF Hausen</b> .....		2088845
<b>FORST Kleinwallstadt, Hubert Astraschewsky</b> .....		220639
<b>Forst - Handy</b> .....		0171/6300808
<b>FORST Hausen, Popp Frank</b> .....		653529

## Wichtige Rufnummern

Polizei Notruf	110
Feuerwehr und Rettungsdienst Notruf	112
Polizeiinspektion Aschaffenburg	06021/8570
Polizeiinspektion Obernburg	06022/6290
Hilfetelefon bei Gewalt gegen Frauen des Bundesamts für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben	08000 116 016
AWO Ambulanter Pflegedienst	09372/2345
<b>NOTFALLFAX für HÖRGESCHÄDIGTE</b> Integrierte Leitstelle (ILS) Bayerischer Untermain in Aschaffenburg: Faxnummer:	112 (vorwahlfrei)

### Dorfhelferinnenstation

Einsatzleitung: Maschinen- u. Betriebshilfsring Untermain e.V.  
Ansprechpartnerin: Frau Gerlinde Kampfmann

Tel. 06024/1083

### STROMVERSORGUNG - Kleinwallstadt, Hofstetten und Hausen - bayernwerk

#### Techn. Kundenservice

Baustrom/Hausanschluss, Anschluss Photovoltaik,  
Kabellagepläne, Gasleitungspläne

Tel. 0941/28003311

Fax 0941/28003312

#### Zähler- u. Messeinrichtungen

Tel. 0941/28003377

Fax 0941/28003378

#### Zählerstand

Serviceteam Jahresablesung, Zwischenablesung, Abmeldung  
Serviceteam Einspeiser

Tel. 0871/96560160

Tel. 0871/96560010

#### Bayernwerk/E.ON:

##### Stromrechnung

Fragen, Änderungen  
zur Stromrechnung

Tel. 0871/95386200

Fax 0871/95386220

E-Mail: [betreuung@eon.de](mailto:betreuung@eon.de)

Tel. 0941/28003366

#### Störungsnummer Strom

### GASVERSORGUNG

#### Betriebsstelle Untermain, „Erlenbach“

während der Dienstzeit  
Störungsdienst Gas

Tel. 09372/5085

Tel. 0941/28003355

(bayernwerk) (Meldungen werden zu Ihrer Sicherheit aufgezeichnet)

### WASSERVERSORGUNG / ABWASSERNETZ

Allgemeine Fragen zur Wasserversorgung und für das Abwassernetz Kleinwallstadt, Hofstetten und Hausen inkl. Stör- bzw. Schadensmeldungen im Bereich Wasser / Abwasser.

#### Zweckverband Main-Mömling-Elsava - AMME

erreichbar während der Geschäftszeiten (Mo. – Do. 7.30 – 16.00 Uhr, Fr. 7.30 – 12.00 Uhr)

Allgemeine Rufnummer, Zentrale

Tel. 09372/135-950

Außerhalb der Geschäftszeiten:

Notfallservice Wasser

Tel. 0160/96314460

Notfallservice Abwasser/Kanal

Tel. 0160/96314441

Terminvereinbarung Austausch Wasserzähler

Tel. 09372/1359530

In anderen Stör- u. Notfällen, die im **Zuständigkeitsbereich des Marktes Kleinwallstadt** liegen, wählen Sie bitte die Servicenummer des Bauhofes Kleinwallstadt  
oder die Bereitschafts-Tel.-Nr.

Tel. 208554

Tel. 21939

In anderen Stör- u. Notfällen, die im **Zuständigkeitsbereich der Gemeinde Hausen** liegen, wählen Sie bitte die  
Tel. 06022/654976 (Rathaus Hausen)  
oder Tel. 0173/6652002 (Bereitschaftsdienst)

### BRK Kreisverband Miltenberg-Obernburg Sozialstation Kleinwallstadt

Wallstraße 30, 63839 Kleinwallstadt

Tel. 06022/2089958

3 Die Erreichbarkeit ist rund um die Uhr gewährleistet.

Fax 2088736 – [info@brk-mil.de](mailto:info@brk-mil.de)

**Caritas Sozialstation Kleinwallstadt**  
Wallstraße 17, 63839 Kleinwallstadt  
In Notfällen ist die Station über die genannte  
Nummer rund um die Uhr erreichbar.

Tel. 06022/5060250  
Fax 2655860  
E-Mail: G-Oesen@caritas-mil.de

### Forst-Revierleitung

Sprechstunde Forsttechniker Hubert Astraschewsky,  
Mittwoch, 16.00 – 18.00 Uhr, Rathaus, Zimmer 25, DG

Tel. 0171 / 6300808

### Forstrevier Hausen

Sprechstunde FAR Popp (Bürotermine nur nach Vereinbarung)

Tel. 653529

### Jagdpächter Hausen:

Thomas Gleissner

Tel. 0151 17261399

### Postagentur Hausen, Alte Hauptstraße 17

Öffnungszeiten: Montag – Samstag, 10.00 – 12.00 Uhr

### DEUTSCHE TELEKOM – Telefon

Störungsdienst

Tel. 08 00 / 3 30 20 00

### KABEL DEUTSCHLAND – Kabelfernsehen

Störungsdienst

Tel. 08 00 / 5 26 66 25

### Telefonseelsorge

Anonym, kompetent, rund um die Uhr

Tel. 08 00 / 1 11 01 11, 08 00 / 1 11 02 22

### Ökumenischer Hospizverein im Landkreis Miltenberg e.V.

Römerstr. 51, 63785 Obernburg

Telefon 060 22 / 7 09 30 84

## Bereitschaftsdienste

- alle Angaben ohne Gewähr -

## Allgemeinärzte

**Der ärztliche Bereitschaftsdienst ist deutschlandweit unter der einheitlichen Rufnummer 116 117 zu erreichen.** Bei akut lebensbedrohlichen Erkrankungen oder Verletzungen bleiben nach wie vor die Rettungsleitstellen zuständig, erreichbar unter der Nummer 112.

### Bereitschaftspraxis am Klinikum A'burg:

Sa., So. und Feiertag: 8:00 bis 22:00 Uhr

Mi. u. Fr.: 13:00 bis 22:00 Uhr

Mo., Di., Do.: 18:00 bis 22:00 Uhr

### Bereitschaftspraxis Helios Klinik in Erlenbach:

Sa., So. und Feiertag: 9:00 bis 21:00 Uhr

Mi. u. Fr.: 16:00 bis 21:00 Uhr

Mo., Di., Do.: 18:00 bis 21:00 Uhr

## Zahnärzte

**Samstag, 14.10., und Sonntag, 15.10.2023:**

**B.D.S./W.U. Johannesburg**

**Stefan Striegler MSc, Hauptstraße 90,**

**63872 Heimbuchenthal, Tel. 06092/995888**

(Sa., So., Feiertag: 10 – 12 / 18 – 19 Uhr)

## Tierärzte

**Den aktuellen Rufbereitschaftsdienst der Tierärzte für den Landkreis Miltenberg erfahren Sie direkt bei Ihrem Haustierarzt.**

## Apotheken

**12.10.:** Mömlingtal-Apotheke, Mömlingen,  
Hauptstr. 24, Tel. 06022/681857

**13.10.:** Maintal-Apotheke, Sulzbach,  
Bahnhofstr. 14, Tel. 06028/6608

**14.10.:** Josef-Apotheke, Leidersbach,  
Hauptstr. 198, Tel. 06028/5386  
Apotheke, Eschau,  
Elsavastr. 95, Tel. 09374/1266

**15.10.:** Schwanen-Apotheke, Klingenberg,  
Rathausstr. 4, Tel. 09372/2440

**16.10.:** Römer-Apotheke, Niedernberg,  
Großwallstädter Str. 22,  
Tel. 06028/7446

**17.10.:** Stadt-Apotheke, Erlenbach,  
Eisenfelder Str. 3, Tel. 09372/5483

**18.10.:** Post-Apotheke, Grobostheim,  
Bachstr. 50, Tel. 06026/5222

**19.10.:** Franken-Apotheke, Wörth,  
Odenwaldstr. 8, Tel. 09372/944494

**20.10.:** Alte Stadt-Apotheke, Obernburg,  
Römerstr. 35, Tel. 06022/8519

**21.10.:** Markt-Apotheke, Kleinwallstadt,  
Fährstr. 2, Tel. 06022/21225

**22.10.:** Elsava-Apotheke, Eisenfeld,  
Erlenbacher Str. 16, Tel. 06022/9100

## Woche der Nachhaltigkeit an der Josef-Anton-Rohe-Schule

Das Angebot zur Woche der Nachhaltigkeit stellt sich in diesem Schuljahr breitgefächert dar. Vom 16. – 20. Oktober 2023 warten auf die Grund- und Mittelschüler Workshops in und außerhalb der Schulhäuser. Es wird einen Ukulelen-Workshop und Geigen-Experimente geben und man übt einen Boomwhaker-Song (das sind Musikinstrumente aus Kunststoffröhren). Die Polizei bringt sich zum Thema „Suchtprävention“ ein, die Schulpsychologin zum Thema „Depressionen“ oder die Schulsozialarbeiterin zum Thema „Angst und Achtsamkeit“. Ein Experte referiert zum Thema „Cybermobbing“. Auch lernen die Schülerinnen und Schüler ein Fahrrad zu reparieren. Ob beim Sammeln von Äpfeln für das Streuobstbündnis, beim Verarbeiten zu Most und Marmelade oder beim Besuch der Streuobstwiese – das Thema „Apfel“ ist nur eines von vielen in Sachen „Natur“. Man will Insektenhotels basteln, Vogelfutter herstellen, Ameisenhaufen unter die Lupe nehmen und das „Wunderwerk Wald“ kennenlernen. Den Sonnenhof, einen Bauernhof in Großwallstadt, können die Kinder besuchen und es soll Butter hergestellt werden. Das gemeinsam erstellte Pausenbuffet am Ende der Woche stellt einen Abschluss dar, auf den sich sicher alle jetzt schon freuen.

Wichtig ist der Schulleitung folgender Hinweis: Jede Familie, der dies möglich ist, kann in der Woche der Nachhaltigkeit ein entscheidendes Zeichen setzen. Wie? Ganz einfach! Indem auf einen Autotransport zur Schule verzichtet wird! Ob zu Fuß,



mit dem Fahrrad oder vielleicht einem Leiterwagen. Jeder nicht gefahrene Kilometer tut der Umwelt gut. Dies in das Bewusstsein der Kinder und Jugendlichen zu rücken gilt es – natürlich nicht nur, aber ganz besonders in der Woche der Nachhaltigkeit!

---

## „Hilfe: Medien bestimmen den Alltag meines Kindes!“ – Elternkurs startet wieder

Mit dem „Logout“-Kurs „Hilfe, Medien bestimmen den Alltag meines Kindes“ will die Fachstelle Suchtprävention im Landratsamt Miltenberg Eltern unterstützen, deren acht- bis 14-jährige Kinder von der Gefahr übermäßigen und riskanten Medienkonsums betroffen sind. Die Eltern sollen dabei befähigt werden, mit dem Medienkonsum ihrer Kinder konstruktiv umzugehen. Der Kurs erstreckt sich über drei Abende und findet jeweils donnerstags am 9., 16. und 23. November von 18 bis 20.30 Uhr in der Obernburger Dienststelle des Landratsamt Miltenberg statt.

Innerhalb des Kurses beschäftigen sich die Eltern mit den Wirkmechanismen von Medien und lernen den Unterschied zwischen gesundem, riskantem und süchtigem Medienverhalten kennen. Durch Gruppenarbeiten, Kurzvorträge, Fragebögen für Eltern und Kind sowie Übungen zum Thema Widerstand und Ambivalenzen sollen die Eltern darin unterstützt werden, mit ihren Kindern konstruktiv über den Medienkonsum zu sprechen. Auch das Kennenlernen des Hilfesystems bei süchtigem Medienverhalten des Kindes gehört zum Elternkurs.

Folgende Fragestellungen werden behandelt:

- Wie kann ich mit meinem Kind über problematischen Medienkonsum sprechen?
- Wie unterscheide ich zwischen gesundem und ungesundem Medienkonsum?
- Wie gehe ich mit Widerstand um?
- Wie bin ich ein gutes Medienvorbild?
- Wie handle ich Mediennutzungszeiten aus, die auch eingehalten werden?
- Wie schütze ich mein Kind vor Medienabhängigkeit?

Anmeldungen bei Stéphanie Vieli (Erziehungsberatungsstelle, Telefon: 09371/978920, E-Mail: [s-vieli@caritas-mil.de](mailto:s-vieli@caritas-mil.de)) oder Birgit Englert (Fachstelle Suchtprävention, Telefon: 06022/6200-112, E-Mail: [birgit.englert@lra-mil.de](mailto:birgit.englert@lra-mil.de)). Weitere Informationen im Internet unter <https://suchtp-raevention.landkreis-miltenberg.de/ueber-uns/veranstaltungen/logout-elternkurs/>

---

## LKK informiert über Angebote für Rheuma-Erkrankte

In Deutschland sind etwa 17 Millionen Menschen von rheumatischen Erkrankungen betroffen. – Anlässlich des Welt-Rheumatages am 12. Oktober weist die Landwirtschaftliche Krankenkasse (LKK) auf ihre Angebote für Versicherte hin.

Frauen erkranken zweimal häufiger als Männer an Rheuma und 1.200 Kinder sind jährlich neu davon betroffen. Diese altersunabhängig-

ge Volkskrankheit äußert sich in chronischen Schmerzen und kann unterschiedliche Körperbereiche betreffen. Rheuma entwickelt sich oft über Jahre unbemerkt und greift zumeist die Gelenke an. Die Ursachen sind noch nicht vollständig geklärt. Untersuchungen haben ergeben, dass häufig eine erbliche Veranlagung eine Rolle spielt. Die Erkrankung kann auch das Nervensystem oder die Organe betreffen, vor allem Herz, Nieren, Lunge, Darm, Haut und Augen können ebenfalls geschädigt werden.

Je eher Rheuma erkannt wird, desto besser sind die Chancen für eine erfolgreiche Therapie durch Medikamente, Physio-, Ergo- und Schmerztherapie. Diese Angebote können durch eine Ernährungsumstellung, Rehabilitation und Sport ergänzt und die Beschwerden dadurch gelindert werden. Die LKK sieht dafür entsprechende Angebote, wie medizinische Rehabilitationsleistungen u. ergänzende Leistungen zur Rehabilitation vor und stellt auf ihren folgenden Internetseiten Informationen bereit:

[www.svlfq.de/leistungen-zur-medizinischen-rehabilitation](http://www.svlfq.de/leistungen-zur-medizinischen-rehabilitation)  
[www.svlfq.de/ergaenzendeleistungen-zur-rehabilitation-lkk](http://www.svlfq.de/ergaenzendeleistungen-zur-rehabilitation-lkk)  
[www.svlfq.de/selbsthilfefoerderung](http://www.svlfq.de/selbsthilfefoerderung)

Weitere Informationen gibt es auf der Internetseite der Deutschen Rheuma Liga unter [www.rheuma-liga.de](http://www.rheuma-liga.de). Sie ist eine bundesweite Selbsthilfeorganisation, die seit Jahren von den GKV-Verbänden auf Bundesebene finanziell unterstützt wird. SVLFG

---

## WISSEN FÜR ALLE – Vortragsreihe der Walter Reis Stiftung

PD Dr. med. Sebastian Rogenhofer, Chefarzt für Urologie und Kinderurologie am Klinikum Aschaffenburg-Alzenau

**Robotische Unterstützung in der Urologie**  
**Termin: 22. Oktober 2023 um 18:00 Uhr**  
**Ort: Walter Reis Institut | Im Weidig 5 | 63785 Obernburg**

Schon heute kommen Roboter in vielen Bereichen der Medizin zum Einsatz. Das am häufigsten genutzte OP Robotic System ist derzeit Da Vinci. Weltweit wird dieses System vielfach eingesetzt. In erster Linie werden minimal invasive Prostata, Blasen und Nierenoperationen durchgeführt.

Am Beispiel aus der Urologie, zeigt der Vortrag die Möglichkeiten von Robotik in der heutigen Medizin. Der Chirurg kann vier Arme des Roboters millimetergenau steuern und durch ein hochpräzises Kamerasystem feinste Strukturen erkennen.

Zukünftig werden Roboter auch in der Pflege eingesetzt. Denkbar ist der Einsatz von speziellen Pflegebetten, welche das Umlagern von



**Fahren Sie mit dem Bus  
innerhalb unserer  
Verwaltungsgemeinschaft  
(Kleinwallstadt,  
Hofstetten u. Hausen)  
mit der Tageskarte  
für nur 1 €**

Patienten voll automatisch übernehmen, aber auch selbst steuernde Roboter im Einsatz beim Transportdienst oder bei der Essensausgabe. Aktuell möchten lediglich wenig Patienten von einem Roboter gepflegt werden.

Im Rahmen des heutigen Vortrags möchte Dr. Rogenhofer mögliche Einsätze beleuchten, aber auch Ängste nehmen. „Wir brauchen keine Angst vor humanoiden Robotern haben. Roboter in der Medizin werden anders aussehen.“

Der Eintritt ist kostenlos. Die Ticketvergabe erfolgt in der Reihenfolge der Buchung.

Tickets sind ausschließlich unter [www.wri-obernburg.de](http://www.wri-obernburg.de) erhältlich.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

## Weiterbildungsverbund Untermain

### 24.10.23 - 2. WVU Forum: KI-Kompetenzen für den Mittelstand - Praxisbeispiele und Austausch mit KI-Expert:innen

Der Weiterbildungsverbund Untermain lädt alle interessierten Unternehmen und Mitarbeiter:innen herzlich zum 2. WVU Forum: KI-Kompetenzen für den Mittelstand – Praxisbeispiele und Austausch mit KI-Expert:innen ein.

Mit dieser offenen Dialogrunde möchten wir mehr Licht ins Dunkel bringen und für eine bessere Orientierung sorgen. Seien Sie **interaktiv** mit dabei, wenn KI-Expert:innen aus der Region das Thema im **KMU-Kontext** beleuchten. Stellen Sie Ihre Fragen und diskutieren Sie mit. **Praxisnah** und verständlich werden wir Ihnen dieses komplexe Thema näherbringen, damit Sie positiv gestimmt in die Zukunft blicken können.

#### 2. WVU Forum:

#### KI-Kompetenzen für den Mittelstand

24. Oktober 2023, 16:00 - 18:30 Uhr

Alte Schlosserei

Digitales Gründerzentrum Aschaffenburg

Werkstraße 2, 63739 Aschaffenburg

Anmeldungen über die Website der ZENTEC GmbH in Großwallstadt [www.zentec.de/veranstaltungen](http://www.zentec.de/veranstaltungen).

## Hinweise auf Schäden und Mängel im Gemeindegebiet

Es kommt immer wieder vor, dass an den öffentlichen Anlagen und Einrichtungen Schäden oder Mängel entstehen. Gemeindeverwaltung u. Bauhof sind zwar bemüht, rasch Abhilfe zu schaffen, es dauert jedoch oft längere Zeit, bis sie Kenntnis davon erhalten. Um Schäden u. Mängel in Zukunft schneller beheben zu können, wird die Bevölkerung um Mitarbeit gebeten.

Im Amts- und Mitteilungsblatt wird jeden Monat einmal der nachstehende Hinweiszettel veröffentlicht. Wer einen Schaden oder Mangel feststellt, wird gebeten, den Zettel auszuschneiden und ausgefüllt an die Gemeindeverwaltung zu senden oder in den Briefkasten am Rathaus einzuwerfen. Die Verwaltungsgemeinschaft bedankt sich schon im Voraus für die Mitarbeit zum Wohle unserer Gemeinden.



### Antwort

### An die

### VGem. Kleinwallstadt

#### Hinweis an die Gemeindeverwaltung!

Mir ist Folgendes aufgefallen:

- Straßenbeleuchtung ausgefallen  
Leuchten Nr. ....
- Verkehrszeichen / Straßenschild  
beschädigt / fehlt
- Fahrbahnmarkierung unkenntlich
- Fahrbahndecke / Rad- / Fußweg schadhaft
- starke Verschmutzung
- Gully verstopft
- Kanaldeckel locker / klappert
- wilde Müllkippe / Autowracks etc.
- mangelhafte Baustellenabsicherung
- überhängende Äste
- Straßeneinsicht versperrt
- Container überfüllt
- .....
- .....
- .....

#### Zutreffendes bitte ankreuzen!

#### Bitte genaue Ortsangabe:

.....

Datum: .....

Absender: .....

.....

.....

Telefon-Nr.: .....

E-Mail: .....

(für den Fall, dass eine Rückfrage erforderlich wird)





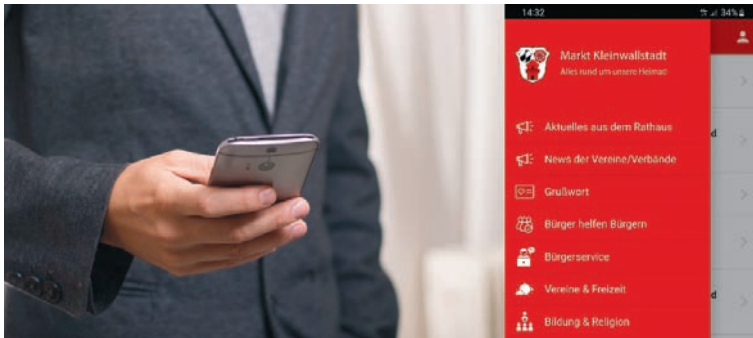
## Mitteilungen Markt Kleinwallstadt

# Die Kleinwallstadt-App mit vielen Informationsmöglichkeiten ist nun verfügbar!

Um am Puls der Digitalzeit zu sein, hat sich der Markt Kleinwallstadt dazu entschlossen, eine Kommunal-App einrichten zu lassen.

Neben Informationen zur Gemeinde können auch Neuigkeiten der Verwaltung und aus dem Marktgemeinderat, das Amts- und Mitteilungsblatt oder Informationen im Bereich Gesundheit/Soziales, das Vereinsleben, Bildung/Religion/Kultur/Tourismus oder Gewerbe/Jobs eingesehen werden. Außerdem sind Verknüpfungen mit Müllabfuhrplänen, ÖPNV, Notdiensten oder Fahrplänen und Weiteres hinterlegt.

Die bisherigen Informationswege über einen Beitrag auf der Homepage, einem Aushang in den Infokästen oder im Amtsblatt fehlte es an Schnelligkeit und mussten vom Bürger immer „geholt“ werden. Durch Benachrichtigungen aufs Handy können wir nun wichtige Informationen wie beispielsweise Wasserrohrbrüche oder Baustellen mit Straßensperrungen direkt an die App-Nutzer via Push-Nachrichten in Echtzeit übermitteln.



Der Bevölkerungsschutz wird weitestgehend ebenfalls durch Push-Nachrichten abgedeckt. Die App ist mit dem Katastrophen-Warnschutz-Satelliten vernetzt und kann bei entsprechenden Szenarien vor Hochwasser, Orkan oder anderen Katastrophen warnen.

Um die **App zu installieren**, scannen Sie den unten abgebildeten QR Code ein oder **alternativ** suchen Sie auf Ihrem Handy das Symbol eines Play Store (Android) oder Apple Store (iPhone) und geben Sie bei der Suche „Markt Kleinwallstadt“ ein. In der Ergebnisliste finden Sie die App mit dem Markt-Wappen, von der Firma Cosmema GmbH. Auf den entsprechenden Link klicken, **kostenlos** herunterladen und **ohne Registrierung** installieren.

Google Play Store:



Apple App Store:



Natürlich ist noch nicht das gesamte öffentliche Leben in Kleinwallstadt digital perfekt abgebildet. Die Entwickler und der Markt Kleinwallstadt freuen sich auf ein kreatives Feedback und Meldungen von eventuellen fehlerhaften/veralteten Inhalten.





## Herbst-Highlights in Kleinwallstadt

21. Oktober Kindergarten Villa Kunterbunt: Irischer Abend im Pfarrheim mit „Princes of Ales“
29. Oktober Halloweenparty des Tanzsportclubs in der Zehntscheune
03. November Aktionsbündnis Streuobst: „Bembel-Owend“ in der Zehntscheune



### Standesamtliche Nachrichten

Anmerkung: Aus Datenschutzgründen kann eine standesamtliche Veröffentlichung nur erfolgen (z.B. Geburten im Krankenhaus), wenn die Beteiligten der VGem. Kleinwallstadt ihre Zustimmung erteilen (Tel. 22 06 23).

#### Geburt

08.09.2023 Elina **Kriewald**  
geboren in Erlenbach a.Main

Eltern: Laura Kriewald, geb. Stumpf und  
Alexander Kriewald  
wohnhaft in Kleinwallstadt



PlattenbergBad  
Kleinwallstadt

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag	16 – 21 Uhr
Freitag	von 15 – 16 Uhr Seniorenbadestunde von 16 – 21 Uhr für alle
Samstag	12 – 18 Uhr
Sonntag u. Feiertage	9 – 16 Uhr
Dienstag und Donnerstag	von 7 – 8 Uhr Frühbadestunde

## Vorbesprechung der beiden Weihnachtsmärkte „Budenzauber“ Kleinwallstadt (9./10.12.2023)

und

## Weihnachtsdörfchen Hofstetten (16.12.2023)

Alle interessierten Vereine, Gruppierungen, Gewerbetreibenden und Privatpersonen, die sich an unseren diesjährigen Weihnachtsmärkten beteiligen möchten, sind zu einer Vorbesprechung am Mittwoch, den 18.10.2023 um 17.30 Uhr in die Zehntscheune herzlich eingeladen.

Bei Verhinderung bitte im Rathaus Kleinwallstadt unter der Telefonnummer 2206-0 melden.

Thomas Köhler, 1. Bürgermeister

---

## Kommunale Abfallwirtschaft

Markt Kleinwallstadt mit OT Hofstetten:  
Montag, 16.10.2023: Restmülltonne

**Elektrokleinteile-Container** befindet sich auf dem Parkplatz an der Turnhalle der Josef-Anton-Rohe Mittelschule, Weibersweg.

**Angelegenheiten rund um die Müllabfuhr**  
Landratsamt Miltenberg  
Fr. Dr. Vieth 09371/501-384

**Landratsamt Miltenberg ZAG**  
(Zentrale Abrechnungsstelle)  
Tel. 09371/501-260 oder -261

**Anmeldungen von Sperrmüll/Altholz/Schrott/Elektroschrott**  
Servicenummer: 0800 04 12 412 oder  
Onlineanmeldung über folgenden Link: <https://sperrgut.landkreis-miltenberg.de/WasteManagementMiltenberg/WasteManagementServlet>  
Es können auch Sperrmüllkarten im Rathaus abgeholt werden.

**Reklamationen wegen nicht entleerter Tonnen**  
Hotline: 0800 04 12 412

**Beschwerden über die gelbe Sack-Abfuhr**  
Hotline 0800 24 77 677 oder  
Frau Becker, Mail: [kleinwallstadt@remondis.de](mailto:kleinwallstadt@remondis.de)

**Müllumladestation Erlenbach**  
Terminvereinbarung unter folgendem Link:  
<https://www.terminland.de/abfallwirtschaft-miltenberg> oder  
telefonisch unter der 09371/501-392

---

## Grüngutsammelplatz Kleinwallstadt

Einmündung z. Industriegebiet „Dommerich“

### Öffnungszeiten:

**01. März - 31. Oktober**

mittwochs:	15.00 – 18.00 Uhr
freitags:	15.00 – 18.00 Uhr
samstags:	11.00 – 17.00 Uhr

**01. November - 15. November und**

**16. Februar - 28./29. Februar**

mittwochs:	15.00 – 17.00 Uhr
freitags:	15.00 – 17.00 Uhr
samstags:	11.00 – 17.00 Uhr

**16. November - 15. Februar**

samstags:	14.00 – 16.00 Uhr
-----------	-------------------



Jugendzentrum  
Kleinwallstadt

im Pfarrheim, Kirchgasse 19

### Öffnungszeiten

Dienstag, Mittwoch und  
Donnerstag von 15.00 bis 18.00 Uhr.  
Alle Altersgruppen sind herzlich willkommen.

---

## Apfelernte

### Grundstücksgrenzen einhalten

Immer wieder lässt sich feststellen, dass bei der Apfelernte oftmals über die eigenen Grundstücksgrenzen hinaus Äpfel gelesen wurden. Gerade im Außenbereich fällt es oftmals schwer den tatsächlichen Grenzverlauf zu kennen.

Wir bieten daher an, über Luftbilder die eigenen Grundstücksgrenzen im Außenbereich besser zu lokalisieren. Bei Interesse können Sie sich gerne mit unserem Bauamt Zimmer 02 oder 03 im Rathaus oder telefonisch unter 220642 oder 220640 in Verbindung setzen.

Markt Kleinwallstadt

---

## Passamt Kleinwallstadt

**Bitte beachten Sie auch die Möglichkeit auf unserer Homepage [www.kleinwallstadt.de](http://www.kleinwallstadt.de), im Rathaus-Serviceportal unter „Pass-/Personalalausweis Statusabfrage“ ständig aktuell den „Status“ Ihres beantragten Passes oder Ausweises abzufragen!**

**Status: „zurückgeliefert“ ist zur Abholung bereit!**

### Reisepass und Personalausweis:

Anmerkung: bei der im Dokument angegebenen „0“ handelt es sich um die Zahl 0!

**Gerne können Sie für die Beantragung und Abholung der Ausweise und Pässe einen telefonischen Termin vereinbaren.**

Rathaus Kleinwallstadt

Tel. 06022 / 2206-22 oder -29

Rathaus Hausen

Tel. 06022 / 654976

### PERSONALAUSWEIS:

**Alle Personalausweise, die zwischen dem 18.09. und 25.09.2023 beantragt wurden, können abgeholt werden!**

Bitte warten Sie den Erhalt des PIN/PUK-Briefes durch die Bundesdruckerei ab und bringen Sie bitte dann Ihren alten oder vorläufigen Personalausweis mit, sofern Sie diesen nicht bereits abgegeben haben. Wir können Ihnen sonst Ihren neuen Personalausweis nicht aushändigen.

### REISEPÄSSE

**Alle Reisepässe, die zwischen dem 11.09. und 15.09.2023 beantragt wurden, können abgeholt werden!**

Bitte bringen Sie Ihren alten oder vorläufigen Reisepass mit, sofern Sie diesen nicht bereits abgegeben haben. Wir können Ihnen sonst Ihren neuen Reisepass nicht aushändigen.

# Treffpunkt Marktschule

Liebe Seniorinnen, liebe Senioren,  
wir freuen uns, dass wir durch Eure Unterstützung  
ein so breitgefächertes Programm anbieten können.

## **Spielenachmittag – Backgammon**

**Donnerstag, 12. Oktober 2023, 14.30 Uhr**

Zusammen möchten wir mit euch Backgammon spielen.  
Wir freuen uns, dass Gaby Scherger uns dieses interessante Spiel  
lernen und das bereits gelernte vertiefen möchte. – Ihr habt ein anderes Spiel und sucht  
eine Spielpartnerin oder einen Spielpartner. Kommt gerne vorbei.



**Die Seniorenbeauftragten**

## **Kreativvormittag – Malen**

**Donnerstag, 19. Oktober 2023, 10.00 – 12.00 Uhr**

Wir malen, in kleiner Gruppe, unter Anleitung von Frau Inge Imhof-Rohs, Karten.  
Jeder kann malen – auch für Anfänger geeignet.

**Bitte mitbringen: 1 Bleistift HB, 1 Radiergummi, 1 Fineliner schwarz 0,4 mm**

*Frau Gaby Scherger und Frau Inge Imhof-Rohs herzlichen Dank für die Planung und Durchführung der Veranstaltungen.*

*Ihr könnt auch gerne zu unseren Treffen kommen, um nur zu plaudern, nette, interessierte Seniorinnen und Senioren zu treffen oder um neue Idee einzubringen.*

## **Prof. Dr. Harald Rittger zu Gast in der Zehntscheune mit dem Thema „Herzkrankungen im Alter“**

**Freitag, 20. Oktober 2023, 19.00 Uhr**

Prof. Dr. Harald Rittger, einer der renommiertesten Herzspezialisten Bayerns, kommt auf unsere Einladung in seinen Heimatort Kleinwallstadt.

Das von ihm vorgeschlagene Thema „Herzkrankungen im Alter“ ist heute aktueller denn je. Als Herz- und Lungenfacharzt kann er Vieles aus seiner Tätigkeit als Chefarzt der Kardiologie im Klinikum Fürth berichten. – Wir freuen uns auf seine wertvollen ärztlichen Tipps und Ratschläge und laden herzlich ein zu seinem Vortrag.

## **Wanderung um den Niedernberger See**

**Donnerstag, 26. Oktober 2023, um 10.30**

Ein besonders schöner Wanderweg wartet auf uns, ca. 3,5 km ebene Wanderstrecke um den Niedernberger See am Seehotel vorbei.

Wir treffen uns um 10.30 an der Wallstadthalle und fahren in kleinen Fahrgemeinschaften über die blaue Brücke und parken auf Niedernberger Seite unter der Brücke. Anschließend Einkehr nach der Wanderung. Bei sehr schlechtem Wetter wird der Termin verlegt.

## **Donnerstag, 9. Nov. 2023: Fahrt nach Erbach mit Schlossbesichtigung und Führung durch den Englischen Garten Eulbach**

**Abfahrt: Hausen Rathaus 8.45 Uhr, Hofstetten Rathaus 8.50 Uhr, Kleinwallstadt Bahnhof 9.00 Uhr** – Nach ca. einer Stunde erreichen wir Erbach, dort haben wir eine ca. einstündige Schlossführung vorgesehen, vor oder nach der Tour besteht noch die Möglichkeit zu einem kleinen Stadtbummel. – Gegen 12.15 Uhr geht es weiter zum gemeinsamen Mittagessen in den Landgasthof „Habermannskreuz“ mitten im schönen Odenwald. – Am Nachmittag führt uns Hubert Astraschewsky oder Jost Arnold ca. eine Stunde durch den Englischen Garten Eulbach, anschließend geht es wieder zurück nach Kleinwallstadt, Hofstetten und Hausen. – Der Fahrpreis beträgt pro Person 20,- € incl. Schlossführung.

**Der Ausflug findet in Zusammenarbeit mit den Seniorenbeauftragten der Gemeinde Hausen statt. Herzliche Einladung an alle Senioren/innen aus Hausen, Hofstetten und Kleinwallstadt.** Wir freuen uns auf einen erlebnisreichen Tag mit euch.

**Eure Seniorenbeauftragten des Marktes Kleinwallstadt**

Elisabeth Seuffert Tel. 06022/2830

Ludwina Bergold Tel. 06022/23695

Karl Heinz Bein Tel. 06022/653885

**seniorenbeauftragte@  
kleinwallstadt-main.de**

DEMNÄCHST IN DER

# ZEHNTSCHAUENE

KLEINWALLSTADT



Mittwoch,	18.10.	17.30 Uhr	Besprechung Weihnachtsmarkt
Mittwoch,	18.10.	19.30 Uhr	JHV Förderverein Kultur in der Zehntscheune
Freitag,	20.10.	19.00 Uhr	Seniorenbeauftragte: Vortrag Harald Rittger
Mittwoch,	25.10.	14.30 Uhr	Seniorenachmittag
Sonntag,	29.10.	15.30 Uhr	Halloweenparty des Tanzsportclubs
Montag,	30.10.	19.00 Uhr	Sitzung Gemeinderat
Freitag,	3.11.	19.00 Uhr	Aktionsbündnis Streuobst: „Bembelowend im Gewölbekeller“

## Gemeindebibliothek Kleinwallstadt

### Musikalische Vorlesestunde

Mit dem Musikverein Kleinwallstadt  
und dem Buch

### „Ferdinand sucht seinen Ton“

... danach basteln wir zusammen!



ES von Annet Rudolph © Eastinger Verlag

Am Mittwoch, dem 25. Oktober um 16:30 Uhr

Für Kinder von 4 bis 8 Jahren

Hauptstr. 2  
in der  
Marktschule

Mo. 14-18 Uhr  
Di. 10-12 Uhr  
14-18 Uhr  
Do. 14-19 Uhr  
Fr. 14-18 Uhr

Tel. 22 06 57



Nachbarschaftshilfe  
Kleinwallstadt-Hofstetten

Wir, Frau Klüpfel (Tel. 654897) und Hannelore Kreuzer (21182) von der Nachbarschaftshilfe, stehen Ihnen jederzeit telefonisch zur Verfügung. Rufen Sie uns an. Unsere Unterstützung ist gewährleistet! Die Hilfsdienste

bleiben bestehen und werden von Hannelore Kreuzer und Ursula Klüpfel nach Anforderung umgehend koordiniert“.

Hannelore Kreuzer ist durchgehend unter der Tel.-Nr. 21182 erreichbar. Bitte auf den Anrufbeantworter sprechen wenn nicht abgenommen wird. Dieser wird täglich abgehört.

**Außerdem verweisen wir auf unsere kostenlosen Hilfsdienste:**

Wir kaufen für Sie ein oder begleiten Sie beim Einkaufen. Wir lesen Ihnen vor und gehen mit Ihnen Spazieren. Wir füllen Formulare für Sie



aus. Wir begleiten Sie zu Fachbehörden oder vermitteln einen Termin, den Sie dann selbstständig wahrnehmen können...und Vieles mehr. Melden Sie sich einfach bei uns, dann koordinieren wir umgehend!

**Hierzu bitte die Privatnummern von Frau Hannelore Kreuzer (21182) oder Frau Klüpfel (654897) anwählen.**

Wenn die Telefone nicht besetzt sind, dann bitte auf den jeweiligen Anrufbeantworter sprechen. Wir melden uns dann umgehend.

**Wir lassen Sie nicht im Stich. Immer ein offenes Ohr für Sie und Ihre Belange!  
BLEIBEN SIE GESUND!**

**Daten des ökumenischen Hospizvereins des Landkreises mit Sitz in Obernburg:**

Öffnungszeiten: Mittwochs von 16 bis 19 Uhr sowie nach Terminvereinbarung.

Telefon 06022 7093084 oder 0176 34512060. Oder [www.hospizverein-miltenberg.de](http://www.hospizverein-miltenberg.de)

**Beratungsstelle für Senioren und pflegende Angehörige in Miltenberg**

Am 01.08.2022 wurde der „Pflegestützpunkt“ für den nördlichen Landkreis von Eisenfeld nach Obernburg, Untere Wallstraße 24 verlegt. Die Mitarbeiter, wie nachfolgend aufgeführt, werden für Sie weiterhin für all Ihre Fragen und Belange zur Verfügung stehen:

**Ansprechpartner der Beratungsstelle**

Michael Wildemann

(Leiter der Beratungsstelle)

**Pflegestützpunkt:**

Antonia Marquart (Beratungsstelle Demenz Untermain) zur Zeit in Mutterschaftsurlaub.  
Anke Haas

(Beratungsstelle Demenz Untermain)

Franziska Hofmann

(Fachstelle pflegende Angehörige)

Marco Andres, Wohnberatung

Diana Müller und Christian Nutz

(Pflegestützpunkt)

**Sprechzeiten in Obernburg:**

Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr sowie

Mittwoch von 14 bis 16 Uhr

**Sprechzeiten in Miltenberg:**

Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr sowie

Montag und Dienstag von 14 bis 16 Uhr.

**Telefonnummer für Miltenberg und Obernburg nur über die Hauptnummer Miltenberg wie bisher 09371 6694920**

Fax: 09371 6699442

**Adresse Miltenberg:**

Brückenstraße 19, 63897 Miltenberg

**Adresse Obernburg:**

Untere Wallstraße 24, 63785 Obernburg

[www.seniorenberatung-mil.de](http://www.seniorenberatung-mil.de)

**Öffnungszeiten des Pfarrbüros**

Montag und Dienstag 9.30 – 11.00 Uhr

Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr

**Weitere Öffnungszeiten**

**im Pfarrbüro Hausen, Tel. 654502**

Mittwoch 10.00 – 12.00 Uhr

**Pfarrbüro:** Telefon 21219, Fax 654544

**E-Mail:**

[pfarrei.kleinwallstadt@bistum-wuerzburg.de](mailto:pfarrei.kleinwallstadt@bistum-wuerzburg.de)

**Pfr. Markus Lang:** Telefon: 21219

E-Mail: [markus.lang@bistum-wuerzburg.de](mailto:markus.lang@bistum-wuerzburg.de)

**Gem.Ref. Rainer Kraus:** Telefon: 6523107

E-Mail: [rainer-kraus@web.de](mailto:rainer-kraus@web.de)

**Gem.Ref. Claudia Kloos:**

E-Mail: [claudia.kloos@bistum-wuerzburg.de](mailto:claudia.kloos@bistum-wuerzburg.de)

**Gem.Ass. Verena Deuchert**

E-Mail:

[verena.deuchert@bistum-wuerzburg.de](mailto:verena.deuchert@bistum-wuerzburg.de)

**Past.Ass. Marie-Christin Herzog**

E-Mail:

[marie-christin.herzog@bistum-wuerzburg.de](mailto:marie-christin.herzog@bistum-wuerzburg.de)

**Homepage: [www.pg-christi-himmelfahrt.de](http://www.pg-christi-himmelfahrt.de)**

**Pastoraler Raum Eisenfeld:**

instagram: [pastoralerraum\\_elsenfeld](https://www.instagram.com/pastoralerraum_elsenfeld)

**Spendenkonto für die Pfarrgemeinde** ist das

Konto der Kath. Kirchenstiftung Kleinwallstadt bei der RV-Bank Miltenberg mit der **IBAN:**

**DE 84 5086 3513 0104 8334 81**

Bitte beachten Sie, dass Kirchgeldzahlungen und Sonderkollekten separaten Konten zugewiesen sind. Vielen Dank.

#### **KLEINE DINGE**

*Gott segne dich heute mit Kleinigkeiten:*

*Mit Freude, noch bevor es dir gelingt,*

*dich über den Tag zu ärgern*

*oder dich vor ihm zu fürchten.*

*Mit Gelassenheit, bevor du stolperst*

*oder ein falsches Wort aus deinem Mund kommt.*

*Mit Großzügigkeit,*

*bevor du anfängst kleinlich zu denken*

*oder zu rechnen.*

*Mit Zufriedenheit,*

*bevor sich die dunklen Schatten*

*in deine Träume schleichen können.*

**Herzlich eingeladen sind Sie am:**

**Donnerstag, 12. Oktober**

18.30 Uhr Rosenkranz-Andacht

(gestaltet v. KDFB)

E-Mail-Adresse für Ihre Beiträge:

[email@tuebel-druck.de](mailto:email@tuebel-druck.de)



## **Freitag, 13. Oktober**

09.00 Uhr Laudes

18.30 Uhr Totengebete für Christiane Morhard

## **Sonntag, 15. Oktober**

10.30 Uhr Messfeier

für die Pfarreiengemeinschaft  
und f. Anton u. Therese Schlegel /  
f. Erika u. Winfried Amrhein,  
Gerhard Haschert /  
f. Alfons Albert u. Angeh., Berta u. Jakob  
Hoffmann, Eltern u. Geschwister /  
f. Otto Rösel, Elt. u. Geschw., Volker u.  
Antonietta Mann u. Verst. d. Fam.  
Schellenberger

## **Dienstag, 17. Oktober –**

### **Hl. Ignatius von Antiochien**

18.30 Uhr Messfeier

f. Hans-Jürgen Tomanek

## **Freitag, 20. Oktober – Hl. Wendelin**

09.00 Uhr Laudes

18.00 Uhr Start des Kommunionweges  
in der Kirche, Hausen  
mit Segnung der Kommunionkinder  
der PG Kleinwallstadt-Hausen.  
Herzliche Einladung  
an die ganze Pfarrgemeinde

## **Samstag, 21. Oktober –**

### **Hl. Ursula und Gefährtinnen**

#### **Kollekte: Weltmission**

18.30 Uhr Messfeier am Sonnabend,  
mitgestaltet vom Eine-Welt-Verein  
f. Anton u. Barbara Baldringer /  
f. Reinhold u. Monika Zöller u. Angeh. /  
f. Walter u. Wolfgang Braun u. Eltern u.  
Hannelore Schnabel / f. Melitta, Maria,  
Babette u. Clemens Gunther u. Manfred  
Jung / f. Irma Büttner u. Eltern, Richard u.  
Hermann Arnold u. Angeh. /  
f. Maria u. Ludwig Spehnek u. Angeh. /  
f. Agnes u. Franz Landwehr, Elisabeth  
Schüssler, Joseph u. Roger Borrmann,  
Elisabeth u. Stephan Borrmann,  
Anni Lubjuhn, Rosa Blohm, Herta Dräger /  
f. Georg Wolf / f. d. Fam. Pfeifer, Wahler,  
Giegerich u. Dorsch

## **INFORMATIONEN**

### **DER PFARREIENGEMEINSCHAFT**

#### **Erstkommunion**

Der **Segnungsgottesdienst** zum Start des  
Kommunionweges ist am Freitag, 20. Oktober,  
um 18.00 Uhr in der Kirche Hausen. Herzliche  
Einladung an die ganze Pfarrgemeinde.  
Die Erstkommunion ist in Kleinwallstadt am  
07.04.2024, in Hausen am 14.04.2024, jeweils  
um 10.30 Uhr.

In der Woche vom 20./21.9. wurden die An-  
meldebriefe in den 3. Klassen in Hausen und  
Kleinwallstadt verteilt. Falls Ihr Kind in die 3.  
Klasse einer anderen Schule geht oder sie den

Brief über Ihr Kind nicht erhalten haben, dann  
nehmen Sie bitte Kontakt mit mir auf:  
per Mail: [rainer-kraus@web.de](mailto:rainer-kraus@web.de) oder per Tele-  
fon: 06022-6523107 (evtl. auf AB sprechen)

#### **Firmstart**

für die Firmlinge 2024 ist am **Montag, 16. Ok-  
tober 2023**, um 17.00 Uhr im Pfarrheim Klein-  
wallstadt. Einladungen hierfür werden aktuell  
verteilt. Wer bis zum 16. Oktober keine Ein-  
ladung erhalten hat, weil er seit der Erstkom-  
munion zugezogen ist, oder ... kann trotzdem  
gerne zum Firmstart kommen und erhält dort  
die notwendigen Informationen.

Wichtig: Die Firmung ist seit 2020 nicht mehr in  
der 6. Klasse, sondern in der 8. Klasse.

#### **Firmelternabend**

Herzliche Einladung ergeht an die Eltern der  
Firmlinge 2024 der Pfarreiengemeinschaft  
(Kleinwallstadt/Hausen/Hofstetten) zum Firm-  
elternabend am Mittwoch, 18. Oktober 2023,  
um 20.00 Uhr im Pfarrheim Kleinwallstadt.

#### **HALTESTELLE**

##### **Spirituelle Impulse an der Bushaltestelle von Rainer Kraus & Team**

Mittwoch, 18.10.23: Soden - Kirche

Donnerstag, 16.11.23: Sulzbach - Jahnstraße

Montag, 18.12.23: Volkersbr. - Kriegerdenkmal  
Beginn jeweils um 18.30 Uhr.

Es sind Stehveranstaltungen von ca. 30 Min.

Bitte bringe im Winterhalbjahr eine Taschen-  
lampe mit.

#### **Läuten für den Frieden**

Jeden Abend um 21.00 Uhr, nach dem Stun-  
denschlag, läutet unsere Apostelglocke für den  
Frieden.

Es ist eine Erinnerung und Einladung, diese  
Zeit ganz bewusst den Menschen in der Ukra-  
ine und in den Kriegs- und Krisengebieten der  
Welt zu widmen und für den Frieden zu beten.  
Bitte beteiligen Sie sich daran, wo immer Sie  
um 21.00 Uhr auch sind. Vielen Dank.

#### **INFORMATIONEN**

##### **AUS DEM PASTORALEN RAUM**

##### **Gemeinsames Pilgern auf einem kleinen Stück des Pilgerweges im PR am Samstag, 28. Oktober 2023**

Ort: Pastoraler Raum Elsenfeld

Wir möchten gemeinsam einen Pilgertag an-  
bieten. Wir üben einen ganzheitlichen, d.h.  
leiblich-seelisch-spirituellen Weg des Pilgerns  
ein. Sie umfasst Pilgersegnen, Schritte für ein  
achtsames, kontemplatives Gehen im Schwei-  
gen, gemeinsamen Singen, Bibelimpulsen,  
Austausch und Auswertung. Der Weg führt  
über Strecken des Marienweges durch unsern  
Pastoralen Raum Elsenfeld und endet am  
Kloster Himmelthal. Die nähere Wegstrecke  
wird noch bekannt gegeben.



Nähere Einzelheiten erfahren Sie bei PastRef Holger Oberle-Wiesli unter der Telefonnummer 06022/5083553

### Der Trauer Raum geben - begleitete Gruppe für Trauernde

In der Begegnung mit anderen Trauernden ein wenig Halt, Verbundenheit und Verständnis finden, im geschützten Raum Trauer zulassen, Gefühle ausdrücken, verständnisvolle und einfühlsame Menschen finden - hierzu lädt die begleitete Trauergruppe an 10 Abenden, jeweils donnerstags von 19:00-21:00 Uhr ins Jugendhaus St. Kilian nach Miltenberg ein. Beginn ist am 19.10.23.

Für die Teilnahme ist eine telefonische Anmeldung bis 13.10.23 unter Tel. 09371 - 67581 erforderlich.

### Ministrantenwallfahrt Rom 2024

Am **Sonntag, 15.10.2023**, lädt Pastoralreferent Holger Oberle-Wiesli um 16:30 Uhr alle Interessierten zu einer Infoveranstaltung nach Eisenfeld ins Pfarrheim ein.

### Ihr Seelsorgeteam

**Pfarrer Markus Lang**

**Gemeindefereferent Rainer Kraus**

**Gemeindefereferentin Claudia Kloos**

**Gemeindeassistentin Verena Deuchert**

**Pastoralassistentin Marie-Christin Herzog**



### Evang.-Luth. Pfarramt Hofstetten

Pfarrerin Martina Haas, Pfarrer Jakob Mehlig  
Eichelsbacher Str. 15,  
63839 Kleinwallstadt/Hofstetten

Tel. 06022/655222, Fax: 06022/655223

E-Mail: [Pfarramt.Hofstetten@elkb.de](mailto: Pfarramt.Hofstetten@elkb.de)

Internet: [www.hofstetten-evangelisch.de](http://www.hofstetten-evangelisch.de)

Bankverbindung:

Raiffeisen-Volksbank Miltenberg,  
Niederlassung der Vereinigte Volksbank  
Raiffeisenbank eG

IBAN: DE 16 5086 3513 0004 8596 18

BIC: GENODE51MIC

### Bürozeiten:

Dienstag, Mittwoch, Donnerstag  
jeweils 8.30 – 11.00 Uhr  
Donnerstag 18.00 – 19.00 Uhr

### Offene Kirche

Unsere Kirche ist jeden Sonntag von 9.00 – 18.00 Uhr zum stillen Gebet geöffnet. Gerne dürfen Sie einen Text in unser Gästebuch (im Durchgang zur Taufkapelle) eintragen (vorzugsweise mit eigenem Stift). In der Kirche finden Sie auch Informationsmaterial zu verschiedenen Themen. Dieses darf gerne mitgenommen werden.

### Bitte beachten Sie die allgemeinen Hinweise zu unseren Gottesdiensten:

#### Hinweise:

- Selbstverständlich sind auch katholische Christen, die mit uns feiern möchten herzlich willkommen!
- Bitte bringen Sie, wenn vorhanden, ein eigenes Gesangsbuch mit.
- Abendmahl feiern wir nur an besonderen (Feier-)Tagen, momentan ohne Kelch und mit Weinhostie.
- Wir sammeln mit dem Klingelbeutel vor der Predigt. Dabei hören wir Orgelmusik. Die Gaben im Klingelbeutel werden in der Regel für die Aufgaben der eigenen Gemeinde verwendet.

Wir freuen uns auch weiterhin, wenn Sie auf unserer **Homepage [www.hofstetten-evangelisch.de](http://www.hofstetten-evangelisch.de)** vorbeischauchen. Dort stellen wir nach wie vor Infos, Bilder, Texte und kreative Ideen für Gebete und Gottesdienste, insbesondere auch für Kinder online. Auch unser Kindergarten „Villa Kunterbunt“ ist dort mit einer eigenen Rubrik vertreten. Schauen Sie sich gerne um. Bitte melden Sie sich bei uns im Pfarramt, wenn Sie Hilfe beim Einkaufen etc. benötigen: Tel. 06022/655222

#### Hofstetten:

- wöchentlich Gottesdienst in Hofstetten in der St. Michaelskirche.
- Die Gottesdienste in Hofstetten finden sonntags um 10.00 Uhr statt, zusätzlich feiern wir Gottesdienste an den Feiertagen.

#### Sulzbach:

- monatlich Gottesdienst in Sulzbach im Evang. Gemeindehaus in der Jahnstr. 16. Die monatlichen Gottesdienste in Sulzbach finden um 16.30 Uhr statt. Die nächsten Gottesdienste feiern wir am Sonntag, den 29. Oktober, um 16.30 Uhr (Achtung! Zeitumstellung auf Winterzeit) und am Sonntag, den 14. Januar 2024 (mit Möglichkeit zur Taufe).
- Unsere nächste „Familienzeit mit Gott“ in Sulzbach im Evang. Gemeindehaus findet statt am 17. Dezember 2023 um 15.30 Uhr. Wir laden Kinder von 0 bis 12 Jahren mit ihren Eltern, Omas, Opas und alle, die sonst noch mit uns feiern möchten, ganz herzlich ein.
- Unseren nächsten Taufgottesdienst in Sulzbach feiern wir am 14. April 2024.  
\*\*\*\*\*

### Bibelspruch der Woche: Jeremia 17,14

„Heile du mich, Herr, so werde ich heil; hilf du mir, so ist mir geholfen.“  
\*\*\*\*\*

### Donnerstag, 12.10.

17.15 Uhr Konfirmandenunterricht in Sulzbach im Evang. Gemeindehaus

### Sonntag, 15.10., 19. So. n. Trinitatis

10.00 Uhr Gottesdienst in Hofstetten in der St. Michaelskirche.

## Mittwoch, 18.10.

17.15 Uhr Konfirmandenunterricht  
in Hofstetten im Jugendheim

## Donnerstag, 19.10.

17.15 Uhr Konfirmandenunterricht in Sulzbach  
im Evang. Gemeindehaus

\*\*\*\*\*

## Wichtiges in Kürze:

**Wie bereits in den letzten Monaten werden auch im Oktober die Geburtstagsgrüße bzw. Grüße zum Ehejubiläum vom Kirchenvorstand und vom Pfarrerehepaar persönlich überreicht bzw. eingeworfen**

Wie bereits in den Vormonaten werden auch im Oktober, bei allen Jubilaren, die 70/75/80/85 oder älter werden ein/e Kirchenvorsteher/in oder Pfarrer/in persönlich vorbeikommen und einen Geburtstagsgruß überreichen. Vielleicht ergibt sich ein kurzes oder längeres Gespräch (zwischen Tür und Angel).

Wenn wir bei Ihnen vorbeikommen zum Überreichen des Grußes, dann kann das auch ein paar Tage vor oder nach dem Geburtstag sein. Genauso handhaben wir es auch mit Goldenen / Diamantenen / Eisernen Ehejubiläen.

Sollten wir Sie nicht antreffen, werfen wir den Gruß ein. Gerne dürfen Sie sich im Pfarramt melden, wenn Sie darüber hinaus besucht werden möchten.

\*\*\*\*\*

## Beten Sie gemeinsam mit uns Vaterunser

Zum christlichen Zusammenhalt lassen wir jeden Sonntag gegen 10.45 Uhr unsere Vaterunserglocke in Hofstetten läuten. Wer mag kann für sich in christlicher Verbundenheit das Vaterunser beten.

\*\*\*\*\*

## Läuten für den Frieden

Seit Jahrhunderten läutet die größte Glocke der St. Michaelskirche jeden Mittag um 12.00 Uhr mit der Bitte um Frieden auf der Welt. Wenn Sie das Läuten hören, bitten wir Sie, inne zu halten und gemeinsam für den Frieden zu beten – nicht nur in der Ukraine, sondern auch in allen anderen Kriegsgebieten auf der Welt.

\*\*\*\*\*

## Spendenaufzur Herbstsammung noch bis 15. Oktober 2023

### ... und was kannst du? Angebote der Offenen Behindertenarbeit (OBA)

Einfach so normal leben wie möglich. Ohne Einschränkungen das tun, was man kann, und was möglich ist. Die Offene Behindertenarbeit (OBA) will Begegnungsmöglichkeiten für Menschen mit und ohne Behinderung schaffen. Deshalb organisieren die OBA-Dienste Angebote für die Freizeit sowie Maßnahmen zur Bildung und Begegnung. Ziel ist es, dass Menschen mit Behinderungen eigenverantwortlich und selbstbestimmt leben können.

Finanziert werden die Angebote in der Regel durch Zuschüsse und die Beiträge der Teilnehmenden. Viele Projekte sind jedoch auf Spen-

den angewiesen, da die Regelfinanzierung die Kosten nur teilweise abdeckt.

Mit Ihrer Spende tragen Sie dazu bei, dass diese unterstützenden Dienste und alle anderen Angebote der Diakonie in Bayern weiterhin bestehen bleiben und ausgebaut werden können. Sie helfen damit Menschen mit Behinderung ihre Lebensqualität zu verbessern und ihre Potentiale zu entfalten.

Wir führen keine öffentliche Haussammlung durch, freuen uns aber über Spenden für diese Arbeit! Bankverbindung bei der Raiffeisen-Volksbank Miltenberg,

Niederlassung der  
Vereinigten Volksbank Raiffeisenbank eG  
IBAN: DE 16 5086 3513 0004 8596 18  
BIC: GENODE51MIC

Stichwort „Herbstsammung“ – vielen Dank!

\*\*\*\*\*

## Rückblick Erntedank

Am Sonntag, 01.10., feierten wir das Erntedankfest. Am Samstag wurden bereits Gaben für den Altar in die Kirche gebracht, so dass der Altar schön geschmückt war. Nach dem Erntedankfest wurden alle Gaben in den Martinsladen nach Erlenbach gebracht. Wir möchten allen herzlich Danke sagen, die Erntedankgaben gespendet haben, und auch denen, die uns bei der Organisation und Gestaltung des Gottesdienstes geholfen haben!

\*\*\*\*\*

## Kirchgeld 2023

Wir danken allen, die das Kirchgeld 2023 bereits überwiesen haben. Bis zum Sommer sind ungefähr EUR 7.000,- eingegangen. Das Kirchgeld wird für die allgemeine Gemeindegeldarbeit und für die Erhaltung der kircheneigenen Gebäude verwendet. Ein Teil des Kirchgeldes steht jedoch noch aus. Deshalb an dieser Stelle unsere Bitte: Überprüfen Sie noch einmal, ob Sie das Kirchgeld überwiesen haben – und wenn nicht, holen Sie die Überweisung nach.

\*\*\*\*\*

## Vorausschau:

### Ökumenische Friedensdekade

Unter dem Motto „sicher nicht – oder?“ findet vom 12. bis 22. November 2023 die diesjährige Friedensdekade statt.

Einen ökumenischen Gottesdienst feiern wir am Dienstag, 14.11.2023, um 19.00 Uhr in Hausen.

\*\*\*\*\*

### Gebet

„Lass mich heute aufmerksam sein für Bedürfnisse und deine Fürsorge wahrnehmen.“  
Amen.

Aus: Friedrich Reinhardt Verlag Lörrach-Basel,  
„Die Losungen für Junge Leute“ vom 31. August

\*\*\*\*\*

„Wandelt mit den Füßen auf der Erde;  
mit den Herzen aber seid im Himmel.“

Johannes Don Bosco

CARAVITA®

hochwertige Sonnensegel

**Glatz**

100 Jahre Sonnenschutz  
Qualitäts-Sonnenschirme

DUETTE®

Das Original Wabenplissee.

Leuwens  
MARKISEN

BRUSTOR®

OFFICIAL  
DEALER

20%

30%

## Markisen • Sonnenschirme • Sonnensegel Lamellendächer • Terrassendächer

Perfekter Schutz bei Sonne, Regen oder Wind. Fensterbeschattungen innen und außen.

• Insektenschutz • Reparaturservice

Marken-Markisen Typ Delta

Auch alle anderen Größen entsprechend billiger!

Breite x Ausfall	Delta UVP	Unser Preis
300 x 200	1921,46 €	899,- €
400 x 250	2363,08 €	1099,- €
500 x 250	2718,00 €	1299,- €
500 x 300	3044,00 €	1499,- €
600 x 250	3084,32 €	1499,- €
600 x 300	3350,06 €	1599,- €

warema

prime  
platin partner  
+ outdoor living  
experte



Größte Sonnenschutzausstellung aller führenden Marken! Beratung und Mustervorlage auch bei Ihnen zu Hause. Anruf genügt!

## BÖDEN & GARDINEN & PLISSEE



**SAGA**

Mit der  
DUETTE-  
PLISSEE-  
WABE

Fenster  
attraktiv  
dekoriern  
und

clever  
Heizkosten  
sparen!



Ihr Heim gestalten! Kombinieren? Beraten!  
JETZT zum Aktionspreis bei SAGA

Hauptstraße 204 • 63814 Mainaschaff

Tel. 0 60 21 / 416 00 • www.saga-raumausstattung.de

## Vereinsnachrichten von Kleinwallstadt

### Freiwillige Feuerwehr Kleinwallstadt 1876 e.V.

[www.feuerwehr-kleinwallstadt.de](http://www.feuerwehr-kleinwallstadt.de)

[www.facebook.com/FeuerwehrKleinwallstadt](https://www.facebook.com/FeuerwehrKleinwallstadt)

#### VEREIN

##### Vereinsausflug

Alle Angemeldeten treffen sich um 09.30 Uhr im Hof der Zehntscheune. Wir freuen uns auf Euch!

#### AKTIVE

##### Änderung der wöchentlichen Probealarmierung

Zur Vereinfachung der Abläufe in der ILS wird ab Oktober die wöchentliche Probealarmierung nicht mehr wie gewohnt freitags um 18.00 Uhr statt finden. Der allgemeine wöchentliche Funkprobealarm wird zukünftig samstags um 11.30 Uhr ausgelöst. Der Probealarm für Sirenen und der Sonderschleifen findet immer am 1. Samstag eines Monats um 11.30 Uhr gemeinsam mit der allgemeinen Probealarmierung statt. Die Probealarmierung wird auch an Feiertagen durchgeführt.

**Mittwoch, 18.10.2023**

19 Uhr, Maschinistenausbildung

**Dienstag, 24.10.2023**

19 Uhr, Zugübung

#### JUGEND

**Montag, 23.10.2023**

18 Uhr Übung

**KINDERFEUERWEHR "Löschfrösche"**

**Samstag, 14.10.2023**

14 Uhr, Kinderübung

**Samstag, 28.10.2023**

14 Uhr, Kinderübung

## Gesellschaft zur Förderung der Gesundheit am Untermain (GfG, Sitz Kleinwallstadt – Gesundheitsverein)

**Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen**

**Montag 16.10.2023, Beginn 19.00 Uhr**

Die Versammlung ist öffentlich. Interessierte sind willkommen.

Vielen Dank für den Besuch des Vortrages von Anne Tiedtke „Vom Körperbesitzer zum Körperkenner“.

Hannelore Kreuzer, 1. Vorsitzende

17 Erwin Franz, 1. Stellvertreter

## FC 1920 e.V. Kleinwallstadt

www.fc-Kleinwallstadt.de

### FUSSBALL-JUGEND

#### Trainingszeiten

#### U11 Junioren Jahrgang 2013 + 2014

Dienstag 17.00 - 18.30 Uhr

Donnerstag 17.30 - 19.00 Uhr

#### U9 Junioren Jahrgang 2015 + 2016

Dienstag 17.00 - 18.30 Uhr

Donnerstag 17.30 - 19.00 Uhr

#### U7 Junioren Jahrgang 2017 + 2018

Mittwoch 17.00 - 18.00 Uhr

#### Fußballkindergarten Jahrgang 2019 und jünger

Mittwoch 17.00 - 18.00 Uhr

Wir freuen uns über fußballbegeisterte Mädels und Jungs. Einfach vorbeischaun und reinschnuppern.

### SG Hausen/Kleinwallstadt

**SG Hausen/Kleinwallstadt – TSV Heimbuchenthal 2** 5:1

**SG Kleinwallstadt/Hausen 2 – Türk. Erlenbach** 0:2

Tore Pascal Wunderlich 3, Tim Reiß, André Hirsch

Es gibt Spieltage, da tritt der Fußball und das Sportliche in den Hintergrund. So liefen wir, aufgrund unserer großen Anteilnahme für unseren Kollegen, mit Trauerflor auf.

Im Spiel in Heimbuchenthal waren wir jederzeit Herr der Lage und dominierten das Geschehen. Die verdiente Führung stellte sich jedoch erst nach ca. 30 Minuten durch Tim ein. Danach ließen wir viele Chancen liegen und mussten mit einem mageren 1:0 Vorsprung in die Halbzeit. Direkt nach der Pause war es ein Doppelschlag von Pascal und André, welcher frühzeitig den Sack zumachte. Die 2 und 3 von Pascal zum 4:0 und 5:0 waren Zeichen der Dominanz an diesem Tag.

Der Ehrentreffer kurz vor dem Schlusspfiff war aus Sicht des Gastgebers reine Ergebniskosmetik.

Fazit: Heute überflüssig

In Erlenbach musste zeitgleich unsere 1B ran. Erneut war es Halbzeit eins, welche zum vergessen war. Im zweiten Durchgang waren wir dominant und hatten durchaus Möglichkeiten den Anschluss oder sogar einen verdienten Ausgleich zu erzielen.

Fazit: Hälfte 1 müssen wir besser bespielen und konzentrierter zu Werke gehen.

**Bitte beachten Sie den Bericht der JFG Vorspeisart im Vereinsteil von Hausen!**

## Turnverein 1901 Kleinwallstadt

### Abteilung: HANDBALL

#### Ergebnisse und Spielberichte vom letzten Wochenende

#### männliche Jugend E

HSG Kahl/Kleinostheim III – JSG Wallstadt IV 16:13

#### männliche Jugend E

JSG Wallstadt II – HSG A`burg 08 24:19

#### männliche Jugend D

JSG Wallstadt II – SG RW Babaenhausen II 13:40

#### männliche Jugend D

JSG Wallstadt – SG RW Babenhausen 20:44

#### Damen

TuSpo Obernburg – FSG Wallstadt 26:22

#### Herren II

HSG Aschaffenburg 08 II – TV Kleinwallstadt II 29:19

#### Herren I

HSG Erbach/D.-Erbach – TV Kleinwallstadt 22:22

#### Weibl. B-Jugend – Oberliga

#### Englische Woche bei der wB

Bereits am vergangenen Sonntag war die TSG Oberursel zu Gast. Das Spiel war von Beginn an von Fehlern auf beiden Seiten geprägt. Die JSG-Mädels spielten sehr verunsichert und die Gäste, die ihre Heimspiele mit Harz spielen, produzierten ebenfalls viele technische Fehler. Oberursel erwischte einen guten Start und führte schnell 0:6. Zwar kam die JSG im Laufe der 1. Hälfte besser in die Partie und konnte auf 6:9 verkürzen, doch Oberursel bestrafte bis zur Halbzeitpause jeden Fehler gnadenlos mit Gegenstößen und beim Stand von 6:12 wurden die Seiten gewechselt.

Nach der Pause ging es Schlag auf Schlag, lediglich Torhüterin S. Gerlach konnte sich mit guten Paraden auszeichnen. Die JSG-Mädels mussten eine deutliche 18:36- Niederlage einstecken.

Es spielten: S. Gerlach im Tor; C. Wenderoth 3; L. Friß; J. Wölfelschneider 1; C. Löschinger; P. Kirchgäßner 3; A. Hoffmann 2; J. Bollmann; M. Schüller 2/1; L. Romero-Santoro; N. Heidel 2; M. Lange 1; M. Trippel 2; H. Scheffler 1.

Bereits am Dienstag stand die nächste Partie an. Die JSG-Mädchen mussten bei der wJSG Pfungstadt/Egelsbach ran. Die JSG verschlief die Partie und lag zur Pause bereits klar mit 10:4 im Hintertreffen. Die Gastgeberinnen entschieden die Partie letztendlich deutlich mit 29:14 für sich

Es spielten: S. Gerlach im Tor; C. Wenderoth 2; M. Lange 6/2; P. Kirchgäßner 1; A. Hoffmann; J. Bollmann, C. Löschinger 1; N. Heidel 3/1; M. Trippel; H.Scheffler 1; L. Friß; J. Wölfelschneider, L. Romero-Santoro, D. Diener.

Am Sonntag kam es zum Kellerduell mit der wJSG Eltville/Wiesbaden. Die JSG startete

gut, war in den Anfangsminuten die spielbestimmende Mannschaft und führte 4:1. Die Gäste ließen sich nicht abschütteln und blieben der JSG auf den Fersen. C. Wenderoth und M. Trippel konnten mit schnellen Treffern erstmals eine 3-Tore-Führung erzielen und beim Stand vom 10:8 wurde die Seiten gewechselt. Die JSG-Spielerinnen hatten nach dem Wiederanpfiff ihre stärkste Phase. Angetrieben von S. Gerlach mit starken Paraden im Tor konnten die Mädels sich bis zum 41. Minute mit 17:13 etwas absetzen. Doch die Gäste aus dem Rheingau ließen sich nicht abschütteln und konnten zum 17:17 ausgleichen. Doch 3 Treffer in Folge brachte den JSG-Mädels die ersten Punkte in der diesjährigen Oberligasaison. Endstand 20:18

Es spielten: S. Gerlach im Tor; C. Wenderoth 5; M. Lange 1/1; P. Kirchgäßner 2; A. Hoffmann 1; J. Bollmann, C. Löschinger; N. Heidel 2; M. Trippel 4/1; L. Frieß 3; J. Wölfelschneider 1, L. Romero-Santoro, D. Diener; L. Markert 1.

Am kommenden Sonntag, 15.10.2023, spielen die JSG-Mädels gegen die TSG Münster. Anwurf in der Wallstadt-Halle in Kleinwallstadt ist um 11:45 Uhr.

## **Weibl. Jugend C**

### **Erfolgreicher Heimspieltag der Wallstädter C-Jugendmädchen!**

#### **wJC – Bezirksoberliga**

JSG Wallstadt –

HSG Haibach/Glattbach 33:17 (17:10)  
Mit blütenreiner Weste verteidigen die Wallstädter C-Jugendhandballerinnen die Tabellenführung in der Bezirksoberliga Odenwald/Spessart. Ihnen gelang am Samstagmittag ein souveräner 33:17-Heimsieg (Halbzeit 17:10) in der Sporthalle Großwallstadt.

Die Gastgeberinnen trumpten geschlossen, als eine Einheit auf dem Feld auf. Jule Vügten führte auf Rückraummitte Regie und setzte Kreisläuferin Sarah Diener sowie ihre Nebenleute in Szene. Jede Spielerin übernahm Verantwortung, machte sich gefährlich und passste, wenn sich keine Lücke bot, auf die besser postierte Mitspielerin. Mathilda Schuck, Alea Hess und Emilia Meyer liefen gleich mehrfach ein, Zoé Kuhn überlistete ihre Gegenspielerin mit einem schnellen Überzieher. In ihrem ersten C1-Spiel der Saison erzielte Emilia Raab ihr erstes Tor.

Nach ausgeglichenem Beginn (4:4) konnte die Heimsieben bis auf 10:4 und 17:10 zur Halbzeitpause davonziehen. Den Spielerinnen beider Mannschaften fehlte nach Wiederanpfiff zunächst der Tordrang. Es dauerte gute fünf Minuten, ehe die JSG drei Tore in Folge landeten (20:10) und über 26:13 schließlich den überaus deutlichen 33:17-Erfolg einfahren konnte. Dass man sich nur 17 Gegentore einfieng, lag auch an der beeindruckenden Leistung von Torhüterin Tina Schüßler, die bei ihrer Dreifach-Parade großen Beifall ertete. Die erfolgreiche JSG Wallstadt spielte weiterhin mit Alea Hess

(2), Jule Vügten (11/7), Emilia Meyer (3), Sarah Diener (10/2), Emilia Raab (1), Zoé Kuhn (3), Eva Bollmann, Mathilda Schuck (3) und Paula Zahn.

#### **wJC – Bezirksliga**

JSG Wallstadt II –

wJSG Bürgstadt/Kirchzell 16:7 (11:4)

Auch die C2 behauptete die Tabellenführung, führt die Bezirksliga mit 4:0 Punkten an. Gegen die wJSG Bürgstadt/Kirchzell brauchten die Wallstädterinnen allerdings eine gewisse Zeit, ehe sie mit mehr Bewegung im eigenen Spiel das Geschehen dominierten. Clara Warmerdam packte in der Abwehr beherzt zu und tat sich gemeinsam mit Paula Zahn und Alea Hess als Hauptorschützin hervor. Hinten war Torhüterin Lenya Kunkel ein sicherer Rückhalt. Anfangs lag die JSG zurück, weil sie zu statisch agierend ihre Lücken nicht erkannte. Mit der Zeit konnte sie sich aber auf 8:3 und 11:4 zur Pause absetzen. Alle Spielerinnen zeigten auf den Positionen einen tollen Einsatz. So konnte Mayra Rosnizeck von halblinks ihr erstes JSG-Tor erzielen. Letztlich war es ein verdienter 16:7-Sieg der Wallstädterinnen, die sich nach dem Schlusspfiff unter dem Beifall der Zuschauer zum Jubelkreis in der Hallenmitte trafen.

Die JSG II spielte mit einer erneut stark parierenden Lenya Kunkel im Tor sowie Livienne Kammer, Alea Hess (4), Amelie Wadle, Aurelia Weitz, Emilia Raab, Zoe Kuhn (2), Laura Fecher (1), Paula Zahn (5), Mayra Rosnizeck (1), Jasmin Lauth und Clara Warmerdam (3/1)

## **Männl. Jugend C**

#### **mJC – Bezirksliga 1**

JSG Wallstadt – HSG Rodenstein 18:20 (12:11)  
Nach der langen Spielpause griffen nun auch unsere Jungs der c-männlich ins Spielgeschehen eingreifen. Die JSG legte los wie die Feuerwehr, ein gut aufgelegter Mika Weber sorgte dafür, dass das Team gleich in Führung ging. Die Jungs agierten in der Abwehr hellwach, clever herausgespielte Bälle wurden vorne sicher verwandelt und ein glänzend aufgelegter Torwart Constantin Hasenstab verhinderte viele Torchancen für die Gäste. Diese fingen sich jedoch Mitte der ersten Hälfte und bliesen zu Aufholjagd, so dass die Seiten bei einem Halbzeitstand von 12:11 getauscht wurden.

In der zweiten Hälfte ließ die Konzentration bei den Wällstern nach und die Rodensteiner gingen in Führung. In der 41. Minuten konnte man dank eines 7-Meters noch einmal ausgleichen (16:16). Trotz gezeigtem Team- und Kampfegeist hatten die Gäste jedoch den längeren Atem und durften beiden Punkte aus der Untermainhalle mit nach Hause nehmen.

Für die JSG Wallstadt spielte:

Anton Adrian (2/1), Maurice Netter, Felix Witt, Lukas Jung, Louis Spinnler (2), Mika Weber (11/1), Benjamin Schindler, Constantin Hasenstab, Dean Hanley (2/1), Constantin Adrian (1).



## **Weibl. Jugend E**

### **wE1 – Bezirksliga**

JSG Wallstadt 1 –

JSGwE Bachgau/Schaafheim 21:18 (11:8)  
Am Sonntag wartete mit der JSG Bachgau/Schaafheim die nächste Herausforderung auf die Mädels der JSG Wallstadt 1, die an ihre starke Leistung aus der Vorwoche beim Auswärtssieg gegen Bürgstadt/Kirchzell anknüpfen wollten.

Durch einen engagierten Start konnte das Team mehrfach in Führung gehen, doch die Bachgauer hielten dagegen und gestalteten das Spiel ausgeglichen. Mit einer im Spielverlauf immer stärker werdenden Abwehr um Torhüterin Lina Fürst, erkämpften sich die Mädels zunehmend Selbstvertrauen und schlossen im Angriff das ein ums andere Mal stark vorm Tor ab, sodass es mit einer verdienten 11:8 Führung in die Halbzeit ging. Nach dem Wiederanpfiff starteten sie wieder konzentriert in der Abwehr und spielten die Angriffe konsequent aus, wodurch die Wällsterinnen 5 Minuten vor dem Schlusspfiff sicher mit 20:13 führten. In einem offenen Schlagabtausch am Ende des Spiels kam der Gegner noch einmal heran, wir ließen aber letztlich nichts mehr anbrennen und gingen verdient mit 21:18 als Sieger vom Platz. Aufgrund der Multiplikatoren-Regelung in der E-Jugend haben die Mädels zwar nach Toren gewonnen, jedoch gehen die zwei Punkte an die Gäste.

Nächsten Sonntag gilt es an diese gute Leistung beim Auswärtsspiel in Alzenau anzuknüpfen. Weiter so Mädels!

Für die JSG Wallstadt 1 spielten:

Leni Bachmann, Charlotte Fath, Nena Kowarschik, Patrizia Gernhard, Alexa Karl, Lavin Dua Alp, Lina Fürst (TW), Lucy Knapik, Paula Franz, Lea Hohmann, Alena Meyer

### **wE2 – Bezirksliga 3**

JSG Wallstadt 2 aK –

wJSG Bachgau/Schaafheim 2 15:10 (8:7)  
Am vergangenen Sonntag hatten die Mädels der wE2 die wJSG Bachgau/Schaafheim 2 zu Gast. Die Partie begann ausgeglichen und keines der Teams konnte sich zunächst absetzen. Die JSG-Mädchen erkämpften sich Ball um Ball und netzten ein ums andere Mal sicher ein. Der starke Angriff der Bachgauerinnen sorgte jedoch dafür, dass sich die Partie in der ersten Halbzeit ausgeglichen gestaltete (HZ 8:7).

Nach dem Seitenwechsel gelang es den Wällsterinnen, das Tempo anzuziehen. Leider ließ die Konzentration in den letzten Minuten auf beiden Seiten nach, so dass es bei beiden Teams zu technischen Fehlern kam. Jedoch behielten die Gastgeberinnen den kühleren Kopf und konnten den Vorsprung bis zum Spielende halten. So konnte ein erneuter Heimsieg jubelt werden. Ein Riesenlob an unsere beiden Nachwuchsschiedsrichterinnen Jule und Sarah, die bei ihrem ersten Einsatz die Partie über die gesamte Spielzeit immer im Griff hatten und ihren Job einfach spitze gemacht haben!

Für die JSG Wallstadt spielte: Lavin Dua Alp, Lea Schnellbacher, Lina Fürst, Patrizia Gernhard, Paula Franz, Antonia Nantes, Lucy Knapik, Leni Bachmann, Marlene Seitz, Cleo Günther.

## **Männl. E-Jugend (E1)**

### **mE1 – Bezirksliga Staffel 1 – Heimspiel in der Sparkassen-Arena gewonnen**

JSG Wallstadt –

SG RW Babenhausen 28:9 (15:2)

Zum ersten Mal traten die E-Jugendlichen in der große Sporthalle an, in der am Vorabend der TV Großwallstadt erfolgreich sein Zweitligaspiel bestritten hatte. Die Jungs kamen mit dem neuen Hallenboden sehr gut klar. Nach nicht mal 3 Spielminuten nahm der Trainer der Gäste beim Spielstand von 6:0 für unsere Mannschaft eine Auszeit. Das Team von Timo Heß spielte davon unbeeindruckt weiter und ließ in der ersten Hälfte nur 2 Gegentore zu.

In der zweiten Halbzeit erhielten alle Spieler ihre Spielanteile, wodurch die Ordnung ein klein wenig verloren ging. Aber alle Akteure der JSG haben bereits ein technisches und spielerische Niveau erreicht, um jederzeit die Oberhand gegen den nicht aufsteckenden Gast aus Babenhausen behalten zu können.

Es spielten für die JSG: Noah Markert, Paul Vath (1), Florian Paul (3), Jona Hess (5), Louis Vorbeck (2), Eric Harder (5), Philipp Amrhein (5), Maximilian Bielski (4), Fabian Schmitt (3), Mateo Jurkovic, Svyatoslav Lochman

## **Spiele am kommenden Wochenende**

**Mini F** am 15.10.2023, 10:30 Uhr

Oberzenthalle Beerfelden

TV Beerfelden – TV Kleinwallstadt 1 III

TV Kleinwallstadt 2 IV

**weibl. Jugend E** am 15.10.2023, 11:00 Uhr

Kahlthalle Michelbach

HSG Hörstein/Michelb. II – JSG Wallstadt II

**weibl. Jugend E** am 15.10.2023, 12:30 Uhr

Kahlthalle Michelbach

Hörstein/Michelbach – JSG Wallstadt

**männl. Jugend E** am 14.10.2023, 17:00 Uhr

Sporthalle Großwallstadt

JSG Wallstadt IV – HSG Hörst./Michelb. II

**männl. Jugend E** am 15.10.2023, 13:30 Uhr

Sporthalle Urberach

JSG EMU – JSG Wallstadt III

**männl. Jugend E** am 14.10.2023, 14:30 Uhr

Schloßgartenhalle Dieburg

mJSG Gr.Zimmern/Dieb. – JSG Wallstadt II

**männl. Jugend E** am 14.10.2023, 11:00 Uhr

Schulturnhalle Kleinostheim am Vitamar

HSG Kahl/Kleinostheim – JSG Wallstadt

**weibl. Jugend D** am 15.10.2023, 17:30 Uhr

Georgi-Reitzel-Halle

JSG Dieburg/Gr.Zimmern – JSG Wallstadt

**männl. Jugend D** am 15.10.2023, 15:00 Uhr

Sporthalle Urberach

JSG EMU – JSG Wallstadt II

**männl. Jugend D** am 14.10.2023, 17:30 Uhr

Schloßgartenhalle Dieburg

mJSG Gr.Zimmern/Dieb. – JSG Wallstadt





# Tanzsportclub Kleinwallstadt e.V.

## Kinder-Halloween-Party



in der Zehntscheune Kleinwallstadt  
am Sonntag, 29.10.2023, ab 15.00 Uhr

**weibl. Jugend C** am 15.10.2023, 14:30 Uhr  
Reichenberghalle Reichelsheim

HSG Rodenstein – JSG Wallstadt II

**weibl. Jugend C** am 15.10.2023, 11:00 Uhr  
Sporthalle Brombachtal

HSG Odenwald – JSG Wallstadt

**männl. Jugend C** am 15.10.2023, 15:15 Uhr  
Dreifachsporthalle Miltenberg-Nord

mJSG Kirchzell/Bürgstadt – JSG Wallstadt

**weibl. Jugend B** am 15.10.2023, 11:45 Uhr  
Wallstadthalle Kleinwallstadt

JSG Wallstadt – TSG Münster

**weibl. Jugend A** am 14.10.2023, 18:30 Uhr  
Sporthalle Großwallstadt

JSG Wallstadt – wJSG Bürgstadt/Kirchzell

**Damen** am 15.10.2023, 15:00 Uhr

Wallstadthalle Kleinwallstadt

FSG Wallstadt – HSG Aschaffenburg 08

**Herren II** am 15.10.2023, 13:30 Uhr

Wallstadthalle Kleinwallstadt

TV Kleinwallstadt II – HSG Aschafftal III

**Herren I** am 15.10.2023, 17:30 Uhr

Wallstadthalle Kleinwallstadt

TV Kleinwallstadt – HSG Aschaffenburg 08

### DJK Kleinwallstadt

[www.djk-kleinwallstadt.de](http://www.djk-kleinwallstadt.de)

#### Vorstandsschaftssitzung am 16.10.2023

Unsere nächste Vorstandsschaftssitzung findet am **Montag, 16.10.2023, 20:00 Uhr, beim 1. Vorsitzenden** statt. Um vollzähliges und pünktliches Erscheinen wird gebeten.

#### Abteilung: TISCHTENNIS

##### Landesliga Nordnordwest

**Samstag, 14.10., Schulturnhalle, 19:00 Uhr**

**Herren I – TV Marktheidenfeld**

In der Landesliga empfängt unsere Mannschaft den TV Marktheidenfeld. Die Gäste stehen mit ausgeglichenem Punktestand im Mittelfeld der Tabelle. Bei entsprechender Konzentration sollte diese Aufgabe durchaus machbar sein. Auf jeden Fall ist mit einer interessanten Begegnung zu rechnen, zu der wir alle Sportinteressenten herzlich einladen.

#### Ergebnisse vom Wochenende:

**DJK Herren II – TV Bürgstadt IV 9:3**

Punkte: A. Eilbacher / T. Eilbacher,  
C. Erbacher / F. Förtig, A. Eilbacher (2),  
C. Erbacher (2), F. Hanke (2), T. Eilbacher

**DJK Herren III – DJK Leidersbach 6:9**

Punkte: M. Giegerich / P. Blaschke,  
J. Förtig (2), M. Giegerich, P. Blaschke,  
F. Hasselbacher

**SC Freudenberg – DJK Herren IV 9:3**

Punkte: M. Förtig / K. Bischoff,  
Brunner / F. Förtig, P. Brunner, F. Förtig

**TV Bürgstadt V – DJK Herren V 3:9**

Punkte: T. Maier / D. Sendelbach, M. Vogl /  
O. Erbacher, U. Suffel / L. Seuffert, M. Vogl,  
T. Maier (2), O. Erbacher (2), D. Sendelbach

**TV Eisenfeld II – DJK Herren VI 5:8**

Punkte: R. Fischer / H. Rother,  
H. Englert / L. Klüfel, H. Englert (2),  
R. Fischer, H. Rother (3)

**TV Weilbach – DJK Jugend I 4:6**

Punkte: Emely Jülicher / Mia Jülicher, Luca  
Klüpfel, Mia Jülicher (2), Sebastian Leeb (2)

#### Pokalspiel:

**FC Hösbach V – DJK Herren II 3:4**

Punkte: C. Erbacher, M. Jung (2),  
C. Erbacher / T. Eilbacher

#### Spiele am Wochenende:

##### Donnerstag, 12.10.2023

19:45 Uhr: TSV Großheubach – DJK Herren III

##### Freitag, 13.10.2023

18:00 Uhr: TTC Stockstadt II – DJK Jugend II

##### Samstag, 14.10.2023

##### Schulturnhalle

14:00 Uhr: **DJK Jugend I** – TSV Großheubach

19:00 Uhr: **DJK Damen** – DJK Rück-Schippach

**Hinweis:** Am 28./29. Oktober 2023 werden wir die Bezirkseinzelleistungen für Jungen und Mädchen (Samstag) sowie für Damen und Herren (Sonntag) in der Wallstadthalle ausrichten. Alle Spielerinnen und Spieler sind zur Teilnahme und als Helfer herzlich eingeladen. Nähere Einzelheiten findet man auf unserer Homepage!

#### Abteilung: KANU

##### Training Aktuell

Aufgrund der frühen Dunkelheit findet kein Mittwochtraining mehr statt. Am Samstag geht das Training um 14:00 Uhr weiter, solange es die Witterung zulässt.

#### Abteilung: SKI

##### Ski- und Fitnessgymnastik

Inzwischen sind wir mit unserer Ski- und Fitnessgymnastik gestartet, um uns auch über die Herbst- und Wintermonate fit zu halten. Hierzu treffen wir uns jeweils am **Mittwoch, 19.00 Uhr, in der Schulturnhalle**. Die Ski- und Fitnessgymnastik ist offen für alle Altersgruppen und dauert ca. eine Stunde. Wir dehnen, strecken und kräftigen dabei alle Muskelgruppen im Körper. Neue Interessenten sind jederzeit willkommen.

---

## Sportkegelclub „Bahnfrei 1928“ e.V. Kleinwallstadt

### KVA-Pokal

am Dienstag, 03.10.2023 in Damm

Nach einigen Jahren der Pause (Corona) fand dieses Jahr wieder der KVA-Pokal statt. Das Kegeltturnier wurde in Damm ausgetragen. In diesem Jahr wurde ein verkürzter Spielmodus, angelehnt an das 120-Wurf-System, eingeführt. Das heißt, jeder Kegler spielte 60 Wurf auf 2 Bahnen (jeweils 15 Volle, 15 Abräumen). Insgesamt traten 7 Vereine aus unserem Verband an. Auch wir meldeten eine Mannschaft mit Thomas und Burkhard Büttner, Markus Boneberger und Simon Rumel. Wir durften in allen vier Durchgängen im direkten Duell gegen die Bundesliga-Kegler von Bahnfrei Damm antreten. Unsere Jungs hielten stark dagegen, machten ihre Sache ganz gut, mussten aber gegen die Lokalmatadore schlussendlich Federn lassen, was sich auch im Gesamtergebnis widerspiegelte. Für uns war der Pokal eine gute Vorbereitung für künftige Aufgaben und es hat Spaß gemacht gegen einen hochkarätigen Gegner auf den Bahnen zu kämpfen. Mit geschlossener Mannschaftsleistung erreichte unser Club eine Gesamtholzzahl von 1041 Holz. Dies reichte leider nur für den 4. Platz, dennoch verließen wir alle zufrieden die Kegelbahnen.

**Einzelergebnisse: Burkhard Büttner 270,**  
Markus Boneberger 268, Thomas Büttner 265  
und Simon Rumel 238 Holz

### Die nächsten Begegnungen

#### KVA-Liga 2

Samstag, 14.10.23, 11.30 Uhr  
Bfr. Damm 5 – **Bfr. 3**

#### Regionalliga

Samstag, 14.10.23, 12.30 Uhr  
SKC Breuberg- Höchst – **Bfr. 1**

#### KVA-Oberliga

Sonntag, 15.10.23, 10.30 Uhr  
FC Oberafferbach 3 – **Bfr. 2**

---

## Nachbarschaftshilfe

### „Initiative Zeit füreinander“ Kleinwallstadt/Hofstetten

Der nächste Seniorennachmittag findet am **Mittwoch, 25.10.2023, in der Zehntscheune statt. Beginn 14.30 bis 16.30 Uhr. An diesem Nachmittag werden Sie mit Musikstücken des Wiener-Kaffee-Haus-Ensembles verwöhnt.**

Es wird kein Eintritt erhoben. Ein Teil der Einnahmen spenden wir wieder für die Lebenshilfe. Wir freuen uns über Ihr Kommen und werden Sie mit leckerem Kuchen und Kaffee verwöhnen.

Vielen Dank nochmals für den Besuch des letzten Seniorennachmittags mit den beiden Herren von der Kripo Aschaffenburg, die über den s.g. Enkeltrick referierten. Danke für Ihre Fragen!

Wenn Sie Fragen haben, egal welcher Art, dann rufen Sie uns zuhause an. Wir werden umgehend auf Wunsch einen Termin mit Ihnen vereinbaren. Hannelore Kreuzer (21182) und Ursula Klüpfel (654897) stehen Ihnen zum Gespräch zur Verfügung.

### VORSCHAU:

**Dienstag, 23.01.2024, 19 Uhr, Vortrag in der Zehntscheune: Vorgesordner mit Patientenverfügung etc.**

Referentin: Franziska Hofmann von der Beratungsstelle für Senioren und pflegende Angehörige, Miltenberg

**„Letzte Hilfe“ Kurs für pflegende Angehörige, für deren Angehörige.** Termin steht noch nicht fest. Erstes Quartal 2024, wird an einem Samstagnachmittag durchgeführt (ca. 3 Stunden), eventuell in der Zehntscheune oder Gemeinschaftsraum in der Marktschule.

**Referentin und Kursleiterin Steffie Basch vom Hospiz in Alzenau.**

**Der Kurs ist kostenlos!**

**Immer im Dienste des Nächsten.**

Ihre Nachbarschaftshilfe  
Hannelore Kreuzer (21182) und  
Ursula Klüpfel (654897)

---

## Förderverein Kultur in der Zehntscheune e.V.

### Werte Kulturfreunde,

zur Jahreshauptversammlung des Fördervereins Kultur in der Zehntscheune e.V., möchten wir alle Interessierten, Mitglieder und Freunde des Vereins recht herzlich einladen. Die Versammlung findet am Mittwoch, 18. Oktober, 19.30 Uhr, in der Zehntscheune in Kleinwallstadt statt.

### Tagesordnung

- TOP 1 Begrüßung,
- TOP 2 Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung
- TOP 3 Bericht der 1. Vorsitzenden
- TOP 4 Bericht der Kassiererin
- TOP 5 Bericht der Rechnungsprüfer
- TOP 6 Entlastung der Vorstandschaft
- TOP 7 Ausblick auf 2024
- TOP 8 Verschiedenes, Wünsche und Anregungen

---

## Jahrgangstreffen 1950/51

Wir treffen uns am Freitag, den 20. Oktober 2023, um 14.30 Uhr in der Bäckerei Friehs zu einem gemütlichen Nachmittag.

Bitte weitersagen.

22 Christei, Willi, Hermann und Edgar

# HAXENESSEN

im Clubraum der Bergsporthalle Hofstetten am Freitag, 20. Oktober 2023, ab 18.30 Uhr.

Wir bieten Haxen mit Kraut und Brot (bitte vorbestellen bis 15. Oktober bei Armin Schipp, Telefon 06022-2 1832) sowie Weißwürste und Kochkäse an.

## Freie Wählergemeinschaft Kleinwallstadt-Hofstetten e.V.

[www.fwg-kleinwallstadt.de](http://www.fwg-kleinwallstadt.de)

### FWG-Ausflug am 15. Oktober

Am Sonntag, 15. Oktober 2023, steht unser FWG-Ausflug an. Wir treffen uns um 13:00 Uhr an der Staustufe auf Kleinwallstädter Seite und starten zu einer Weinbergwanderung in die Großwallstädter Weinberge. Unterwegs erwartet uns schon eine Weinverköstigung und am späten Nachmittag gegen 17:30 Uhr sind wir im Weingut Giegerich zum gemütlichen Kehr- aus zu Gast. Hierzu laden wir alle Mitglieder und Freunde sowie interessierte Bürgerinnen und Bürger herzlich ein. Zur besseren Planung bitten wir um eine kurze Rückmeldung an Robert Rodenhausen (Tel.: 01517 0044777) oder Simone Kayser (Tel.: 6871971).

## Kleinwallstädter Carneval Verein von 1938 e.V.

### Versammlung

Nächste Versammlung am Mittwoch, 18. Oktober 2023, um 19:30 Uhr in der Hasenscheune.

**Bitte vormerken:** Kampagnenauftakt am Samstag, 11. November 2023, ab 11:11 Uhr (Näheres wird noch bekannt gegeben).

### Termine 2024

- Winterwanderung am Samstag, 6. Januar 2024 (Ziel wird noch bekannt gegeben)
- Bühnenaufbau am Samstag, 13.01.2024
- Kartenvorverkauf Faschingssitzung am 13. Januar 2024 im Alten Rathaus
- 1. Faschingssitzung am 3. Februar 2024
- Kinderfasching am 4. Februar 2024
- 2. Faschingssitzung am 10. Februar 2024

## Katholischer Deutscher Frauenbund

### Zweigverein Kleinwallstadt

Donnerstag, 12.10., 18.30 Uhr

### Rosenkranzandacht

Herzliche Einladung zur Rosenkranzandacht in der Pfarrkirche. Wir beten den Rosenkranz über den Frieden.

Donnerstag, 26.10., 18.30 Uhr

### Missio-Frauenliturgie in der Ölbergkapelle

Das Leitwort: „Ihr seid das Salz der Erde“ (Mt. 5,13) führt uns durch diesen Wortgottesdienst. Herzliche Einladung.

## Tanzsportclub Kleinwallstadt e.V.

### Halloweenparty für Kids

#### Gruselst du mit? ....

Lasst uns gemeinsam schon am 29.10.2023 auf unserer Kinder-Halloweenparty in der Zehntscheune Kleinwallstadt Halloween einleiten. Los geht es um 15:30 Uhr mit spukigen Spielen, Kinderschminken und ekligem Essen. Egal ob Jung oder Alt – Wir freuen uns auf dich in deiner Verkleidung zu Halloween!

### — — — — — Hast du Spaß am Tanzen? Möchtest du dich auf der Bühne präsentieren?

#### Dann bist du bei uns genau Richtig!

Wenn du Lust hast komm doch einfach mal bei uns im Training vorbei. Denn bei uns heißt es „Tanzen ist Träumen mit den Beinen“.

#### Wo trainieren Wir:

Unser Trainingsraum befindet sich im Keller des Kindergartens „Wolkenpurzler“, Pfarrer-Söllers Platz 1 in 63839 Kleinwallstadt.

#### Weitere Infos unter:

[www.tanzsportclubkleinwallstadt.jimdo.com](http://www.tanzsportclubkleinwallstadt.jimdo.com)

### — — — — — Terminvorschau Allgemein:

- 29.10.2023 Halloweenparty für Kids
- 11.11.2023 Trainingslager aller Aktiven
- 24.11.2023 Tag des Sports
- 09.12.2023 Weihnachtsmarkt Kleinwallstadt
- 10.12.2023 Weihnachtsmarkt Kleinwallstadt
- 15.12.2023 Weihnachtsfeier des Vereins

#### Terminvorschau Auftritte:

- 29.10.2023 Solo Halloweenparty Verein
- 07.02.2024 Seniorenfasching Elsenfeld
- 11.02.2024 Kinderfasching Sulzbach

#### Termine Turniere:

Werden nach Vergabe bekannt gegeben!

## REHA-Sportgemeinschaft Kleinwallstadt-Sulzbach 1958 e.V.

Unsere **Oktober-Wanderung** zum „Gasthaus Löwen“ in Eschau steht vor der Tür. Wir treffen uns am Samstag, den 14.10.2023, an der „Kelter“ am Blumenberg in Rück.

Bitte meldet Euch bei Wanderwart Klaus Becker, Tel. 06022-5252 zur besseren Planung.

23 Vielen Dank! Die Vorstandschaft

---

## Männerchor 2000 Kleinwallstadt e.V.

in Gemeinschaft mit

## MainTon - das Ensemble im Männerchor 2000 Kleinwallstadt e.V.

### MainTon Vorschau

- 14.10. SKO Chorprobe und CMA  
(Chormitgliederausbildung)  
in der Zehntscheune Kleinwallstadt
- 15.10. Probe entfällt
- 18.11. Singsamstag um 14 Uhr  
in unserem Proberaum
- 03.12. Adventssingen auf der Clingenburg

Die Probe am 15.10. entfällt. Die nächste Probe ist am 22.10. in unserem Proberaum in der ehemaligen Marktschule um 19.00 Uhr.

---

## Trachtenverein „Almrausch“ Kleinwallstadt

Mittwoch, 11.10.

Probeabend im Proberaum 19.30 Uhr

---

## KAB Kleinwallstadt

Am Donnerstag, den 19. Oktober, um 14:30 Uhr treffen wir uns in unserer Pfarrkirche zu einer kleinen Andacht. Anschließend ist ein gemütliches Beisammensein im Café Fries vorgesehen. Herzliche Einladung!

Am Samstag, 21. Oktober, ab 16:30 Uhr bis 20:00 Uhr findet im Bürgerhaus Oberburg das nächste Treffen von Open-Sozial statt. Die Projektgruppen haben zu aktuellen Themen folgende Experten eingeladen:

Unterstützung für das Ehrenamt

Michael Rückert (Vorsitzender der  
Gesellschaft für Freiwilligenmanagement)

Unterstützung für psychisch Kranke

Eva Maria Linsenbreder (u.a. Vorsitzende  
im Sozialausschuss, Bezirkstag, Unterfranken)

Unterstützung für Digitallotsen

Angelika Wurth (u.a. Projekt Digitallotsen  
der Stadt Nürnberg)

Unterstützung für Integration

Dr. Tobias Weidinger  
(Projekt Familie, Universität Erlangen)

Das sind spannende Diskussionspartner für alle, die ein gutes Zusammenleben am Untermain fördern wollen. Die Foren finden zeitgleich in getrennten Räumen statt. Für Snacks und Getränke ist gesorgt.

Mehr Informationen wie immer unter  
[www.sozialundgerecht.com](http://www.sozialundgerecht.com)

---

## VdK-Ortsverband Kleinwallstadt - Hofstetten - Hausen

### Reisen mit dem Ortsverband:

Wir bedanken uns bei allen Teilnehmern unserer letzten Tagesfahrt am 23.09. zur Bundesgartenschau nach Mannheim. Bei schönem Wetter konnten wir entspannt die frühherbstliche Blütenpracht genießen. Die bunte Vielfalt der Dahlien wird sicher allen in Erinnerung bleiben.

Auch stehen nun die Termine für unsere Fahrten im nächsten Jahr fest.

### Hier zum Vormerken:

Fünf Tage Ostfriesland von Mittwoch, 05.06.2024, bis Sonntag, 09.06.2024 und Eintagesfahrt zum Unesco-Welterbe Lorsch am Samstag, 21.09.2024.

### Monatstreffen im Oktober:

Zur Erinnerung: Café Friehs in der Marktstraße am Donnerstag, 12.10.2023, um 15:00 Uhr.

---

## Vereinsnachrichten von Hofstetten

---

## Freiwillige Feuerwehr Hofstetten 1878 e.V.

### Letzte Einsätze

In der letzten Woche wurden wir zu keinem Einsatz alarmiert.

Weitere Infos zu unseren Einsätzen findet ihr auf unserer Facebookseite.

### Aktuelles

#### Umstellung bei der Probealarmierung

Seit dem 01.10. findet der Probealarm nicht mehr freitags um 18 Uhr statt, sondern samstags um 11:30 Uhr.

Zusätzlich läuft in geraden Monaten am 1. Samstag im Monat die Sirene. Durch die Umstellung wird der Probealarm mit der Stadt und dem Landkreis Aschaffenburg vereinheitlicht und dadurch wichtige Ressourcen in der Leitstelle gespart.

### Nächste Termine:

12.10., 16:30 Uhr Kinderfeuerwehr

16.10., 18:00 Uhr Jugendübung

21.10., 09:00 Uhr Jugendübung -  
Abnahme Wissenstest

26.10., 19:00 Uhr Übung der Aktiven

28.10., 14:00 Uhr Tradition. Kürbisschnitzen

Weitere Infos über Termine, Übungen oder Einsätze findet ihr auf unserer Homepage [www.feuerwehr-hofstetten.de](http://www.feuerwehr-hofstetten.de) oder auf unserer Facebookseite.

Interessierte sind jederzeit bei einer Übung willkommen! Wir freuen uns über jedes neue Gesicht in unserer Feuerwehrfamilie.

---

## Turnverein Hofstetten 1921 e.V.

### Haxenessen

im Clubraum der Bergsporthalle Hofstetten am  
**Freitag, 20. Oktober 2023, ab 18:30 Uhr.**

Wir bieten Haxen mit Kraut und Brot (bitte vorbestellen bis 15. Oktober bei Armin Schipp, Tel. 06022-21832) sowie Weißwürste und Kochkäse an.

### Sportangebote im neuen Schuljahr

Dank der Bereitschaft der bisherigen Übungsleiterinnen und Übungsleiter, ihr Engagement fortzusetzen, und dank zweier neuer Trainerinnen können wir das gewohnte Sportangebot aufrecht erhalten und sogar leicht erweitern, wie aus dem nachfolgend abgedruckten Zeitplan ersichtlich ist. Da sich aber insbesondere das Kinder- und Mädchenturnen in allen Altersstufen großer Beliebtheit erfreut, bestehen aktuell in vielen Turngruppen Wartelisten für neue Interessenten. Genauere Auskünfte hierzu erteilen die jeweiligen Übungsleiter/-innen.

### MONTAG

**09.00 – 10.00 Uhr**

#### Fit am Morgen

Esma Koculu, Tel.: 0151 64611044

**14.45 – 15.45 Uhr**

#### Kinderturnen 4 – 6 Jahre

Kathrin Weber, Tel.: +49 179 5410347

Ramona Meining, Tel.: 0151 18366332

Daniela Schäfer

**16.00 – 17.00 Uhr**

#### Eltern-Kind-Turnen

Hermann-Josef Abb, Tel.: 0176 43506469

**17.30 – 18.30 Uhr**

#### Aerobic-Light + Faszienfitness

Annemarie Weinber, Tel.: 06022 25859

**18.00 – 19.30 Uhr**

#### Kraft- und Fitnesport

René Horlebein, Tel.: 0171 5695142

**18.45 – 20.30 Uhr**

#### Badminton

René Horlebein

**19.30 – 21.00 Uhr**

#### Modern-Dance

Annemarie Weinber

### DIENSTAG

**09.00 – 11.30 Uhr**

#### REHA-Sportgemeinschaft

#### Kleinwallstadt- Sulzbach

Iris Scharf, Tel.: 0151 24209189

**16.30 – 18.00 Uhr**

#### Geräteturnen (weiblich)

Kristin Aulbach, T. Hasselbacher

Tel.: 0171 1786237

**18.15 – 19.15 Uhr**

#### Aerobic + Tae-bo

Annemarie Weinber

**18.00 – 19.00 Uhr**

#### Kraft- und Fitnesport

David Hein, Tel.: 0160 93823431

**19.30 – 20.45 Uhr**

#### Jazztanz

Annemarie Weinber

### MITTWOCH

**09.00 – 12.00 Uhr**

#### REHA-Sportgemeinschaft

#### Kleinwallstadt-Sulzbach

Brigitte Schneider, Tel.: 06022 8618

**15.00 – 16.00 Uhr**

#### Rhythmische Gymnastik Mädchen

**1. u. 2. Jgst.**

Silke Birner, Tel. 01602745098

**16.00 – 16.50 Uhr**

#### Rhythmische Gymnastik

#### Mädchen ab ca. 11 Jahre

Silke Birner

**17.00 – 22.00 Uhr**

#### Tischtennis

Timo Link, Tel.: 0170 4473658

Holger Jalowitzki, Tel.: 0170 4960708

**18.00 – 19.30 Uhr**

#### Kraft- und Fitnesport

René Horlebein

### DONNERSTAG

**15.00 – 16.00 Uhr**

#### Kinderturnen 1. und 2. Jgst.

Swetlana Klipenstein, Tel.: 06022 20203

**16.15 – 17.15 Uhr**

#### Kinderturnen 3. und 4. Jgst.

Sabrina Stark, Petra Sommer

Tel.: 0160 1847575

**17.30 – 18.30 Uhr**

#### Mädchenturnen ab 5. Jgst.

Sara Hasenstab, Tel.: 0177 3375673

**19.00 – 20.00 Uhr**

#### Jedermann-Turnen

Roland Jalowitzki, Tel.: 06022 23357

**20.00 – 21.00 Uhr**

#### Funktionsgymnastik

Iris Scharf, Tel.: 0151 24209189

### FREITAG

**9.15 – 10.15 Uhr**

#### Aerobic + Tae-bo

Annemarie Weinber

**10.30 – 11.45 Uhr**

#### Jazztanz

Annemarie Weinber

**16.30 – 18.00 Uhr**

#### Anfängertraining Tischtennis

Timo Link

**18.00 Uhr – Ende**

#### Tischtennis Training und Verbandsspiele

Timo Link

### SAMSTAG

**ab 10.00 Uhr**

#### Tischtennis Verbandsspiele

Timo Link

### SONNTAG

**ab 10.00 Uhr**

#### Tischtennis Verbandsspiele

Timo Link



## Abteilung: TISCHTENNIS

### Ergebnisse:

- Damen 2 – TV Bürgst./SC Freudenberg** 8:4  
Punkte: Carla Hein 3, Julia Dittel 2,  
Benita Wolz 2, Hein/Wolz
- TV Mittelsinn – Herren 2** 9:7  
Punkte: Jonas Horlebein 2, Timo Link 2,  
Antonio Franconieri, Thomas Fiebig,  
Franconieri/Horlebein
- TV Großwallstadt – Herren 3** 9:0  
Punkte: Fehlanzeige
- Herren 4 – DJK Niedernberg 5** 2:8  
Punkte: Moritz Bachmann, Korder/Raab
- Jugend 1 – TTC 70 Bruckberg** 8:2  
Punkte: Lenny Kreis 3, Moritz Mayer 2,  
Paul Zöller 2, Kreis/Mayer

### Vorschau:

- Freitag, 13.10.2023, 20:00 Uhr  
**Herren 3 – DJK Wörth**
- Freitag, 13.10.2023, 20:00 Uhr  
**Herren 4 – DJK Wörth 2**
- Samstag, 14.10.2023, 10:00 Uhr  
**Jugend 2 – BSC Schweinheim**
- Samstag, 14.10.2023, 14:00 Uhr  
1. FC Hösbach 2 – **Damen 2**
- Samstag, 14.10.2023, 15:30 Uhr  
VfL Mönchberg – **Herren 1**
- Montag, 16.10.2023, 18:00 Uhr  
TV Dettingen – **Jugend 2**

### Instagram und Facebook

Ausführliche Berichte und viele aktuelle Bilder gibt es auf unseren Tischtennis-Seiten bei Facebook und Instagram.

Alles rund um den TV auf der Vereinshomepage [www.turnverein-hofstetten.de](http://www.turnverein-hofstetten.de)

Klicken Sie doch einfach mal rein!

  
**Fußner GmbH**  
Containerdienst – Entsorgung

**Containerstellung** von 3 bis 42 m³ Inhalt.

**Wir entsorgen für Sie:**

- Mischabfall
- Altholz
- Bauschutt
- Grünabfall
- Schrott und Metall
- und vieles mehr



Wir beraten Sie gern! Sprechen Sie uns an.

Recyclinghof – Fußner GmbH  
Stockstädter Str. 100 • 63762 Großostheim  
Mail: [info@fussner.de](mailto:info@fussner.de) • [www.fussner.de](http://www.fussner.de)

**Telefon: 0 60 26 – 26 91**



Öffnungszeiten: Mo – Fr: 07:00 – 17:00 • Sa: 08:00 – 13:00


Lang ist der Weg durch Lehren,  
kurz und wirksam durch Beispiele.

Lucius Annaeus **Seneca** (4 v.Chr. - 65 n.Chr.),  
röm. Philosoph u. Dichter

**Pietät** *Seit 45 Jahren  
an Ihrer Seite!*  
**Wegmann**

*Erd- Feuer- See- Naturbestattung  
Persönliche Betreuung  
Individuelle Gestaltung*

Aschaffenburg - Bardroffstr. 12

 **06021 / 23424**

[www.pietat-wegmann.de](http://www.pietat-wegmann.de)



**Wir sind in allen Ortsteilen  
gerne für Sie da...**

**...wenn der Mensch den  
Menschen braucht.**





# Mitteilungen Gemeinde Hausen

## Kommunale Abfallwirtschaft

Graue Tonne = (Restmüll); Blaue Tonne = (Papier)  
Gelber Sack; Braune Tonne = (Biotonne)

**Montag, 16.10.2023: Restmülltonne**

**Elektrokleinteile-Container** befindet sich auf dem Parkplatz am Friedhof, Ostringstraße.

**Angelegenheiten rund um die Müllabfuhr**

Landratsamt Miltenberg

Fr. Dr. Vieth 09371/501-384

**Landratsamt Miltenberg ZAG**

(Zentrale Abrechnungsstelle)

Tel. 09371/501-260 oder -261

**Anmeldungen von**

**Sperrmüll/Altholz/Schrott/Elektroschrott**

Servicenummer: 0800 04 12 412

**Reklamationen wegen nicht entleerter Tonnen**

Hotline: 0800 04 12 412

**Beschwerden über die gelbe Sack-Abfuhr**

Hotline 0800 24 77 677 oder

Frau Becker, Mail: kleinwallstadt@remondis.de

**Müllumladestation Erlenbach**

Tel. 09371/501-392

## Grüngutsammelplatz Hausen

**Öffnungszeiten:**

**16. Februar – 31. Oktober**

Mittwoch: 16.00 Uhr – 18.00 Uhr

Freitag: 14.00 Uhr – 18.00 Uhr

Samstag: 11.00 Uhr – 17.00 Uhr

**01. November – 15. November**

Mittwoch: 15.00 Uhr – 17.00 Uhr

Freitag: 15.00 Uhr – 17.00 Uhr

Samstag: 11.00 Uhr – 17.00 Uhr

**16. November bis 15. Februar:**

jeweils samstags: 13.00 Uhr – 15.00 Uhr

## Jugendtreff Hausen

**Öffnungszeiten:**

Montag 16:00 Uhr bis 19:30 Uhr

Dienstag 16:00 Uhr bis 19:30 Uhr

Mittwoch 16:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Donnerstag 16:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Aktuelle Infos auf Instagram

(hausen4u)

oder auf der Homepage

(www.hausen-spessart.de)

## Passamt Hausen

**Bitte beachten Sie auch die Möglichkeit auf unserer Homepage [www.kleinwallstadt.de](http://www.kleinwallstadt.de), im Rathaus-Serviceportal unter „Pass-/Personalausweis Statusabfrage“ ständig aktuell den „Status“ Ihres beantragten Passes oder Ausweises abzufragen!**

**Status: „zurückgeliefert“ ist zur Abholung bereit!**

**Reisepass und Personalausweis:**

Anmerkung: bei der im Dokument angegebenen „0“ handelt es sich um die Zahl 0!

**Gerne können Sie für die Beantragung und Abholung der Ausweise und Pässe einen telefonischen Termin vereinbaren.**

Rathaus Kleinwallstadt

Tel. 06022-2206-22 oder -29

Rathaus Hausen

Tel. 06022-654976.

**PERSONALAUSWEIS:**

**Alle Personalausweise, die zwischen dem 18.09. und 25.09.2023 beantragt wurden, können abgeholt werden!**

Bitte warten Sie den Erhalt des PIN/PUK-Briefes durch die Bundesdruckerei ab und bringen Sie bitte dann Ihren alten oder vorläufigen Personalausweis mit, sofern Sie diesen nicht bereits abgegeben haben. Wir können Ihnen sonst Ihren neuen Personalausweis nicht aushändigen.

**REISEPÄSSE**

**Alle Reisepässe, die zwischen dem 11.09. und 15.09.2023 beantragt wurden, können abgeholt werden!**

Bitte bringen Sie Ihren alten oder vorläufigen Reisepass mit, sofern Sie diesen nicht bereits abgegeben haben. Wir können Ihnen sonst Ihren neuen Reisepass nicht aushändigen.

**BRÄNDE LÖSCHEN.**

**MENSCHEN RETTEN.**

**TECHNISCHE HILFE LEISTEN.**

**JEDERZEIT. BAYERNWEIT.**

**EHRENSACHE!**

**MACH MIT!**

Die Freiwilligen Feuerwehren  
Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit

www.ich-will-zur-feuerwehr.de

112

## **Liebe Seniorinnen, liebe Senioren**

### **am Donnerstag, den 9. November 2023 fahren wir nach Erbach mit Schlossbesichtigung und Führung durch den Englischen Garten Eulbach**

**Abfahrt: Hausen Rathaus 8.45 Uhr, Hofstetten Rathaus 8.50 Uhr, Kleinwallstadt Bahnhof 9.00 Uhr** – Nach ca. einer Stunde erreichen wir Erbach, dort haben wir eine ca. einstündige Schlossführung vorgesehen, vor oder nach der Tour besteht noch die Möglichkeit zu einem kleinen Stadtbummel. – Gegen 12.15 Uhr geht es weiter zum gemeinsamen Mittagessen in den Landgasthof „Habermannskreuz“ mitten im schönen Odenwald. – Am Nachmittag führt uns Hubert Astraschewsky oder Jost Arnold ca. eine Stunde durch den Englischen Garten Eulbach, anschließend geht es wieder zurück nach Kleinwallstadt, Hofstetten und Hausen. – Der Fahrpreis beträgt pro Person 20,- € incl. Schlossführung.

**Der Ausflug findet in Zusammenarbeit mit den Seniorenbeauftragten der Gemeinde Hausen statt. Herzliche Einladung an alle Senioren/innen aus Hausen, Hofstetten und Kleinwallstadt.** Wir freuen uns auf einen erlebnisreichen Tag mit euch.

#### **Eure Seniorenbeauftragten von Kleinwallstadt und Hausen**

Elisabeth Seuffert Tel. 06022/2830

Ludwina Bergold Tel. 06022/23695

Karl Heinz Bein Tel. 06022/653885

Nicole Reiter

Tel. 0151/61374590

[seniorenbeauftragte@kleinwallstadt-main.de](mailto:seniorenbeauftragte@kleinwallstadt-main.de)

## **Gemeinderatssitzung der Gemeinde Hausen am Dienstag, den 17.10.2023 um 19.00 Uhr**

**Achtung: Sitzung findet im Sitzungssaal des Rathauses Hausen, Hauptstraße 64 statt.**

Hierzu ergeht herzliche Einladung.

**Tagesordnung - öffentlich:**

1. **Genehmigung der öffentlichen Niederschriften vom 10.08.2023 und 19.09.2023**
2. **Veröffentlichung der nichtöffentlichen Punkte aus der Gemeinderatssitzung vom 19.09.2023**
3. **Berichte des Bürgermeisters**
4. **Neufestsetzung Brennholzpreise**  
Beratung und ggf. Beschlussfassung
5. **Vollzug der BayBO – Behandlung der vorliegenden Bauvorhaben**
- 5.1 **Neubau eines Mehrfamilienhauses (9 WE), Abbruch eines Wohnhauses, einer Garage und eines Schuppens**  
Hauptstraße 118, Fl.-Nr. 4283
6. **Vollzug der BayBO – Bekanntgabe der genehmigungsfreigestellten Bauvorhaben**
- 6.1 **Wohnhausneubau mit Carport**  
Ostringstraße 35, Fl.-Nr. 650/8

- 7 **Antrag auf Parkverbot im Bereich des Wendehammers der Adolf-Mayer-Straße**  
Beratung und Beschlussfassung
8. **Verschiedenes, Wünsche und Anregungen**

Im Anschluss findet noch eine nichtöffentliche Sitzung statt.

**Gemeinde Hausen**

gez.

Michael Bein, 1. Bürgermeister



TelefonSeelsorge

**0800-1110111**  
**0800-1110222**

**WIR HÖREN ZU**    

[www.telefonseelsorge.de](http://www.telefonseelsorge.de)



**Bitte beachten:** bis auf Weiteres ist das Pfarrbüro in Hausen jeweils nur am **Mittwoch von 10 - 12 Uhr** geöffnet.

**Pfarrbüro:** Telefon 654502, Fax 654516  
**E-Mail:** st-michael.hausen@bistum-wuerzburg.de

**Pfr. Markus Lang:** Telefon: 21219  
E-Mail: markus.lang@bistum-wuerzburg.de

**Gem.Ref. Rainer Kraus:** Telefon: 6523107  
E-Mail: rainer-kraus@web.de

**Gem.Ref. Claudia Kloos:**  
E-Mail: claudia.kloos@bistum-wuerzburg.de

**Gem.Ass. Verena Deuchert:**  
verena.deuchert@bistum-wuerzburg.de

**Past.Ass. Marie-Christin Herzog:**  
marie-christin.herzog@bistum-wuerzburg.de

**Homepage:** [www.pg-christi-himmelfahrt.de](http://www.pg-christi-himmelfahrt.de)

**Pastoraler Raum Eisenfeld:**  
instagram: pastoralerraum\_elsenfeld

*Jeder neue Tag ist ein Geschenk von dir, Herr.  
Lass uns nicht untergehen  
im Betrieb unseres Alltags,  
lass uns Mensch bleiben  
und unseres Lebens froh werden,  
ja, gib uns Zeit für alles Gute und Schöne  
in der Welt.* Alfred Schilling

**Herzlich eingeladen sind Sie am:**

**Mittwoch, 11. Oktober**

14.00 Uhr Wortgottesfeier im Pfarrheim  
zum Beginn des Seniorenachmittags

**Donnerstag, 12. Oktober**

18.30 Uhr Rosenkranz  
19.00 Uhr Messfeier  
für Maria Kempf u. Pfr. Hans Kempf

**Samstag, 14. Oktober –**

**HL. BURKHARD, 1. Bischof von Würzburg**

18.30 Uhr Messfeier am Sonabend  
für Christina u. Maria Kempf /  
Linda u. Valentin Götz u. Angeh. /  
Gertrud u. Günter Schulz /  
Richard u. Alfons Brunn /  
Lieselotte u. Adolf Sauer /  
Edmund Leis, Eltern, Schwiegereltern u.  
verst. Angeh. /  
Fam. Oberle, Fersch u. Spieler /  
Ludwig Englert u. Angeh.

**Sonntag, 15. Oktober**

15.00 Uhr Taufe von Amy Steinhart,  
Carla Belotti

**Donnerstag, 19. Oktober –**  
**Hl. Johannes de Brebeuf, Hl. Issak Jogues**  
**u. Hl. Paul vom Kreuz**

18.30 Uhr Rosenkranz  
19.00 Uhr Messfeier  
für Reinhold u. Dieter Kempf  
u. verst. Angeh.

**Freitag, 20. Oktober – Hl. Wendelin**

18.00 Uhr Start des Kommunionweges  
in der Kirche, Hausen  
mit Segnung der Kommunionkinder  
der PG Kleinwallstadt-Hausen.  
Herzliche Einladung  
an die ganze Pfarrgemeinde

**Sonntag, 22. Oktober**  
**Kollekte: Weltmission**

10.30 Uhr Messfeier  
für die Pfarreiengemeinschaft  
und für Wiltrud u. Franz Raile u. Angeh. /  
Werner, Maria u. Oskar Kullmann,  
Gertrud u. Josef Müller /  
Pfr. Alois Lebert u. Maria Lebert /  
Theo Brand, Eltern u. Schwiegereltern /  
Fritz Karl u. Angeh. / Josef Haas /  
Waltraud Nebel, Eltern u. Schwiegereltern /  
Helmut u. Eugen Ott u. Manfred Nagel

## INFORMATIONEN DER PFARREIENGEMEINSCHAFT

### Erstkommunion

Der Segnungsgottesdienst zum Start des Kommunionweges ist am **Freitag, 20. Oktober**, um 18.00 Uhr in der Kirche Hausen.

Die Erstkommunion ist in Kleinwallstadt am 07.04.2024, in Hausen am 14.04.2024, jeweils um 10.30 Uhr.

In der Woche vom 20./21.09. wurden die Anmeldebriefe in den 3. Klassen in Hausen und Kleinwallstadt verteilt. Falls Ihr Kind in die 3. Klasse einer anderen Schule geht oder sie den Brief über Ihr Kind nicht erhalten haben, dann nehmen Sie bitte Kontakt mit mir auf: per Mail: [rainer-kraus@web.de](mailto:rainer-kraus@web.de) oder per Telefon. 06022-6523107 (evtl. auf AB sprechen)

### Firmstart

für die Firmlinge 2024 ist am **Montag, 16. Oktober 2023**, um 17.00 Uhr im Pfarrheim Kleinwallstadt. Einladungen hierfür werden aktuell verteilt. Wer bis zum 16. Oktober keine Einladung erhalten hat, weil er seit der Erstkommunion zugezogen ist, oder ... kann trotzdem gerne zum Firmstart kommen und erhält dort die notwendigen Informationen.

Wichtig: Die Firmung ist seit 2020 nicht mehr in der 6. Klasse, sondern in der 8. Klasse.

### Firmelternabend

Herzliche Einladung ergeht an die Eltern der Firmlinge 2024 der Pfarreiengemeinschaft (Kleinwallstadt/Hausen/Hofstetten) zum Firmelternabend am **Mittwoch, 18. Oktober 2023**, um 20.00 Uhr im Pfarrheim Kleinwallstadt.

## HALTESTELLE

### Spirituelle Impulse an der Bushaltestelle von Rainer Kraus & Team

Mittwoch, 18.10.23: Soden - Kirche  
Donnerstag, 16.11.23: Sulzbach - Jahnstraße  
Montag, 18.12.23: Volkersbr. - Kriegerdenkmal  
Beginn jeweils um 18.30 Uhr.  
Es sind Stehveranstaltungen von ca. 30 Min.  
Bitte bringe im Winterhalbjahr eine Taschenlampe mit.

## FRAUENFRÜHSTÜCK

Wir würden uns freuen mit euch wieder gemeinsam zu frühstücken!  
Am **Dienstag, 24.10.2023**, im Pfarrheim Hausen von 9.00 -11.00 Uhr.  
Wer schlecht zu Fuß ist, kann sich gerne im Pfarrbüro melden und wird abgeholt.  
Wir freuen uns auf jung und alt.  
Euer Frauenfrühstücksteam

## Läuten für den Frieden

Jeden Abend um 21.00 Uhr, nach dem Stundenschlag, läutet unsere Michaelsglocke für den Frieden.

Es ist eine Erinnerung und Einladung, diese Zeit ganz bewusst den Menschen in der Ukraine und in den Kriegs- und Krisengebieten der Welt zu widmen und für den Frieden zu beten. Bitte beteiligen Sie sich daran, wo immer Sie um 21.00 Uhr auch sind. Vielen Dank.

## INFORMATIONEN

### AUS DEM PASTORALEN RAUM

#### Gemeinsames Pilgern auf einem kleinen Stück des Pilgerweges im PR am Samstag, 28. Oktober 2023

Ort: Pastoraler Raum Eisenfeld  
Wir möchten gemeinsam einen Pilgertag anbieten. Wir üben einen ganzheitlichen, d.h. leiblich-seelisch-spirituellen Weg des Pilgerns ein. Sie umfasst Pilgerseggen, Schritte für ein achtsames, kontemplatives Gehen im Schweigen, gemeinsamen Singen, Bibelimpulsen, Austausch und Auswertung. Der Weg führt über Strecken des Marienweges durch unseren Pastoralen Raum Eisenfeld und endet am Kloster Himmelthal. Die nähere Wegstrecke wird noch bekannt gegeben.  
Nähere Einzelheiten erfahren Sie bei PastRef Holger Oberle-Wiesli unter der Telefonnummer 06022/5083553

#### Der Trauer Raum geben - begleitete Gruppe für Trauernde

In der Begegnung mit anderen Trauernden ein wenig Halt, Verbundenheit und Verständnis finden, im geschützten Raum Trauer zulassen, Gefühle ausdrücken, verständnisvolle und einfühlsame Menschen finden - hierzu lädt die begleitete Trauergruppe an 10 Abenden, jeweils donnerstags von 19:00 - 21:00 Uhr ins Jugend-

haus St. Kilian nach Miltenberg ein. Beginn ist am 19.10.2023.  
Für die Teilnahme ist eine telefonische Anmeldung bis 13.10.2023 unter Tel. 09371 - 67581 erforderlich.

## Ministrantenwallfahrt Rom 2024

Am **Sonntag, 15.10.2023**, lädt Pastoralreferent Holger Oberle-Wiesli um 16:30 Uhr alle Interessierten zu einer Infoveranstaltung nach Eisenfeld ins Pfarrheim ein.

## Ihr Seelsorgeteam

**Pfarrer Markus Lang**  
**Gemeindefereferent Rainer Kraus**  
**Gemeindefereferentin Claudia Kloos**  
**Gemeindeassistentin Verena Kleuchert**  
**Pastoralassistentin Marie-Christin Herzog**

## Vereinsnachrichten von Hausen

## Freiwillige Feuerwehr Hausen e.V.

[www.ffw-hausen-spessart.de](http://www.ffw-hausen-spessart.de)

- |        |           |   |
|--------|-----------|---|
| 11.10. | 17:30 Uhr | Übung Feuersalamander 1 im Schulungsraum                  |
| 12.10. | 19:30 Uhr | Übung Aktive im Gerätehaus                                |
| 16.10. | 18:30 Uhr | Übung Jugend im Gerätehaus                                |
| 17.10. | 09:30 Uhr | Übung Gemeindestaffel im Gerätehaus                       |
| 18.10. | 17:30 Uhr | Übung Feuersalamander 2 im Schulungsraum                  |
| 21.10. |           | Wissenstest Jugend im Schulungsraum                       |
| 25.10. | 17:30 Uhr | Übung Feuersalamander 1 im Schulungsraum                  |
| 28.10. |           | Halloweenparty Jugend u. Feuersalamander im Schulungsraum |
| 30.10. | 18:30 Uhr | Übung Jugend im Gerätehaus                                |
| 30.10. | 19:30 Uhr | Übung Aktive im Gerätehaus                                |
| 06.11. | 19:30 Uhr | Übung Aktive im Gerätehaus                                |
| 08.11. | 17:30 Uhr | Übung Feuersalamander 1 im Schulungsraum                  |
| 10.11. |           | Martinszug, Absicherung                                   |
| 13.11. | 18:30 Uhr | Übung Jugend im Gerätehaus                                |
| 14.11. | 09:30 Uhr | Übung Gemeindestaffel im Gerätehaus                       |

## Änderung der Probealarmierung:

Ab dem 01.10.2023 wird die Probealarmierung im Leitstellenbereich vereinheitlicht. Ziel ist es, den Aufwand für die ILS an dieser Stelle zu reduzieren. Die neuen Regelungen sehen wie folgt aus:

Grundsätzlich gilt, dass der allgemeine wöchentliche Funkprobealarm für APRT + FME von freitags auf samstags um 11:30 Uhr, auch an Feiertagen, wechselt. Der **Sirenenprobealarm** und der der Sonderschleifen für APRT + FME wird immer zusammen mit dem allgemeinen wöchentlichen Funkprobealarm **am 1. Samstag an einem geraden Monat um 11:30 Uhr** sein, auch an Feiertagen.

## Sportfreunde Hausen 1925 e.V.

### SG Hausen/Kleinwallstadt

**SG Hausen/Kleinwallstadt – TSV Heimbuchenthal 2** 5:1

**SG Kleinwallstadt/Hausen 2 – Türk. Erlenbach** 0:2

Tore Pascal Wunderlich 3, Tim Reiß, André Hirsch

Es gibt Spieltage, da tritt der Fußball und das Sportliche in den Hintergrund. So liefen wir, aufgrund unserer großen Anteilnahme für unseren Kollegen, mit Trauerflor auf.

Im Spiel in Heimbuchenthal waren wir jederzeit Herr der Lage und dominierten das Geschehen. Die verdiente Führung stellte sich jedoch erst nach ca. 30 Minuten durch Tim ein. Danach ließen wir viele Chancen liegen und mussten mit einem mageren 1:0 Vorsprung in die Halbzeit. Direkt nach der Pause war es ein Doppelschlag von Pascal und André, welcher frühzeitig den Sack zumachte. Die 2 und 3 von Pascal zum 4:0 und 5:0 waren Zeichen der Dominanz an diesem Tag.

Der Ehrentreffer kurz vor dem Schlusspfiff war aus Sicht des Gastgebers reine Ergebniskosmetik.

Fazit: Heute überflüssig

In Erlenbach musste zeitgleich unsere 1B ran. Erneut war es Halbzeit eins, welche zum vergessen war. Im zweiten Durchgang waren wir dominant und hatten durchaus Möglichkeiten den Anschluss oder sogar einen verdienten Ausgleich zu erzielen.

Fazit: Hälfte 1 müssen wir besser bespielen und konzentrierter zu Werke gehen.

## JFG Vorspessart 2005 e.V.

[www.jfg-vorspessart.de](http://www.jfg-vorspessart.de)

### RÜCKBLICK

**U19-I**  
(SG) SV Altenbuch – JFG Vorspessart 1:0

**U13-I**  
JFG Vorspessart – TV Aschaffenburg 4:1

**U17-I**  
JFG Vorspessart – JFG Churfranken 0:1

**U13-II**  
JFG Vorspessart –  
JFG Kickers Bachgau III

1:12 31

**U13-II**  
(SG) SV Sulzbach – JFG Vorspessart 10:0

**U17-I**  
JFG Vorspessart – JFG Mömlingtal 2:0

**U15-II**  
JFG Vorspessart –  
JFG Kreis Würzburg Süd-West 1:2

**U15-I – 2. Runde Bau Pokal**  
JFG Vorspessart – SV Erlenbach 2:3

Eine knappe Niederlage und das aus im U15 Pokal mussten unsere Jungs im Spiel gegen die klassenhöheren Erlenbacher hinnehmen. Aber in diesem Spiel war eigentlich über die gesamte Spielzeit keine Klassenunterschied zu sehen. Nach kurzen Anfangsschwierigkeiten kamen wir immer besser ins Spiel und führten zur Pause nach 2 Toren von Luis Mechler per Freistoß und Luca Hoffmann per Kopfball mit 2:1. Leider konnten wir unsere Führung in den ersten Minuten der 2. Hälfte bei mehreren Chancen nicht ausbauen. Dies rächte sich dann im Laufe der zweiten Halbzeit als Erlenbach durch einen Foulelfmeter und eine Einzelleistung das Spiel zu einer 3:2 Führung drehte. In den letzten Minuten versuchten wir dann nochmal alles um zum Ausgleich zu kommen. Leider klappte es nicht mehr so das Erlenbach letztlich nicht der verdiente sondern der Glückliche Sieger dieses Pokalspiels war. Dennoch können wir mit der gezeigten Leistung zufrieden sein, weil wir gesehen haben das wir auch gegen eine klassenhöhere Mannschaft gut mithalten können.

**U19-I**  
FT Schweinfurt – JFG Vorspessart 1:0

Eine ganz unglückliche Niederlage mussten unsere Jungs beim Auswärtsspiel in Schweinfurt hinnehmen. In diesem Spiel waren wir über die gesamte Spielzeit mehr als gleichwertig. Einziger Unterschied an diesem Tag war das Schweinfurt eine seiner wenigen Chancen zum entscheidenden Siegtor nutzte. Wir dagegen ließen eine Vielzahl bester Chancen ungeutzt, so das wir letztlich als Verlierer die lange Heimfahrt antreten mussten.

**U19-I**  
FC Kürnach – JFG Vorspessart 3:0

Eine Woche später mussten wir dann ersatzgeschwächt beim Tabellenführer in Kürnach antreten. Auch hier zeigten unsere Jungs wieder eine engagierte Leistung. Knapp 50 Minuten hielten wir ein torloses 0:0 bevor Kürnach innerhalb von 3 Minuten per Doppelschlag auf 2:0 stellte. Aber auch in der Folgezeit gab unsere Mannschaft nicht auf. Alleine 3 Alu Treffer von uns in diesem Spiel zeigten das wir alles versucht haben was möglich war. Aber es sollte nicht sein und Kürnach gelang kurz vor Schluss noch einen Treffer zum 3:0 Endstand der aber an diesem Tag deutlich zu hoch ausfiel.



## U19-I

SG SV Heidingsfeld – JFG Vorspessart 0:6  
Wiederum nur 3 Tage nach dem schweren Spiel in Kürnach mussten wir zum wichtigen Auswärtsspiel beim Tabellennachbarn in Heidingsfeld antreten. Dieses Spiel fand auf dem für uns ungewohnten Kunstrasenplatz statt. Sehr fokussiert und engagiert und der Bedeutung dieses Spiels bewusst gingen unsere Jungs in dieses Spiel. In der ersten Hälfte entwickelte sich ein recht ausgeglichenes Spiel mit leichten Vorteilen für uns. Gewaltig zittern mussten wir nochmal kurz vor der Pause als der Stürmer von Heidingsfeld nach einem Abspielfehler allein auf unser Tor zulief. Doch dann kam unser Verteidiger Luis Bräutigam und konnte mit einer Mega Grätsche die Führung verhindern so dass es torlos in die Pause ging. In der zweiten Hälfte kamen wir bei einsetzendem Dauerregen gut aus der Kabine und versuchten gleich wieder Druck zu machen um in Führung zu gehen. Ja und Mitte der zweiten Hälfte war es dann soweit als unser Joker Jordi Váth stach und zum viel umjubelten Führungstor für uns traf. Danach mussten wir noch 1-2 brenzlige Situationen überstehen bevor dann die 10 Minuten des Benet Oberle kamen. In diesen 10 Minuten gelang Benet dann ein lupenreiner Hattrick und somit stand unserem Dreier in der BOL nichts mehr im Wege. Für den Schlusspunkt dieses denkwürdigen Spiels sorgten dann unsere 2 Neuzugänge. Zunächst traf Emilio Niederhaus zum 5:0 bevor dann Felix Buhleier mit einem Traumtor in den Winkel zum 6:0 traf was dann auch der Endstand war. Ein riesen Kompliment gilt der ganzen Mannschaft samt dem Trainerteam für diesen ersten JFG Sieg in der BOL. Ebenfalls vielen Dank an alle Eltern und Fans die dieses Spiel zu einem Heimspiel für uns gemacht haben.

## U19-I

JFG Vorspessart – JFG Kreis Würzburg Süd West 1:2  
Im ersten von 3 Heimspielen in Serie hat wir den Meister der Kreisliga Würzburg und ebenfalls Aufsteiger in der BOL zu Gast in Hausen. Nach unserem ersten Sieg in der BOL wollten wir gegen den Tabellennachbarn unbedingt nachlegen. Wir hatten auch einen guten Start ins das Spiel und waren in den ersten Minuten klar spielbestimmend. Doch mitten in diese Phase ging Würzburg nach einen Abwehrfehler von uns überraschend mit 1:0 in Führung. Doch unser Team zeigte eine gute Reaktion und wurde nach einer halben Stunde auch mit dem 1:1 Ausgleich von Benet Oberle belohnt was dann auch der Halbzeitstand war. Den besseren Start in die 2. Hälfte hatte dann unser Gegner der dann 5 Minuten nach der Pause erneut in Führung ging. Unser Team versuchte dann in der Folgezeit alles um zurück in Spiel zu kommen. Doch Würzburg verteidigte gut und wir dagegen hatten Probleme im letzten

Drittel um zu guten Torchancen zu kommen. So lief uns dann auch die Zeit davon, so dass es letztlich bei der knappen Niederlage gegen einen Gegner blieb, gegen den man an diesem Tag nicht verlieren musste!!

## VORSCHAU:

- U13-I** am Mittwoch, 11.10., 18:00 Uhr  
SV Erlenbach - JFG Vorspessart  
in Erlenbach
- U17-I** am Freitag, 13.10., 18:30 Uhr  
JFG Team Spessart – JFG Vorspessart  
in Röllbach
- U13-I** am Samstag, 14.10., 12:45 Uhr  
SpVgg Niedernberg – JFG Vorspessart  
in Niedernberg
- U13-II** am Samstag, 14.10., 12:45 Uhr  
FSV Wörth II – JFG Vorspessart  
in Wörth
- U19-I** am Samstag, 14.10., 16:00 Uhr  
JFG Vorspessart – (SG) TSV Essleben  
in Hausen
- U15-II** am Sonntag, 15.10., 10:30 Uhr  
TV A'burg/Schweinheim – JFG Vorspessart  
in A'burg/Schweinheim

---

## Heimatverein Hausen

### Einladung zur Generalversammlung

**Termin: Montag, 23. Oktober um 20:00 Uhr**

**Ort: Pfarrheim in Hausen**

### Tagesordnung:

- Begrüßung
- Totengedenken
- Bericht des 1. Vorsitzenden
- Bericht des Kassiers
- Bericht des Kassenprüfers
- Entlastung der Vorstandschaft
- Bildung eines Wahlausschusses
- Neuwahlen
- Wahl eines Kassenprüfers
- Wünsche und Anregungen

### Der Heimatverein Hausen lädt ein zum Vortrag mit dem Thema:

**„Bäume und Sträucher in Zeiten des Klimawandels – Empfehlenswerte Gehölze für Gärten“**

**Referent: Diplomingenieur Klaus Körber**

**Termin: Dienstag, 17. Oktober um 19:00 Uhr**

**Ort: Pfarrheim in Hausen – Eintritt frei!**

Der Klimawandel hat in unserer Region längst Einzug gehalten. Die vergangenen Jahre mit Temperaturen an die 40 Grad, mit Jahresniederschlägen mit teilweise weit unter 500 mm haben ihre Spuren hinterlassen. Welche Gehölze kann man also guten Gewissens im Garten pflanzen? Klaus Körber, Diplomingenieur der Fachrichtung Gartenbau, beschäftigt sich an der Bayerischen Landesanstalt für Wein- und Gartenbau in Veitshöchheim seit vielen Jahren mit diesem Thema.

Der Referent zeigt in seinem Vortrag Fakten

zum Klimawandel auf, er beschreibt die Veränderungen in unserem direkten Umfeld wie zum Beispiel das Absterben von Fichten, Kiefern, Birken und Buchen. Es werden Anregungen und Beispiele gegeben, wie man auch in der Praxis im Gartenbereich auf die Folgen der Erderwärmung reagieren kann.

Ein Vortrag, nicht nur für den Hobbygärtner, sondern für jeden, der sich mit dem Thema auseinandersetzen will. Den Kopf in den Sand zu stecken und die Realität auszublenden, ist bei der aktuellen Lage nicht zielführend. Je mehr Menschen sich für das Thema interessieren, desto besser ist es für unsere Zukunft.

## Gesangverein „Sängerlust“ Hausen

**Liebe Sängerinnen und Sänger,**

am Donnerstag, den 12.10.2023, ist Probe wie gewohnt um 19.30 Uhr im Sängenheim.

Mit freundlichen Sängergriüßen  
die Vorstandschaft

## VdK-Ortsverband Kleinwallstadt - Hofstetten - Hausen

**Reisen mit dem Ortsverband:**

Wir bedanken uns bei allen Teilnehmern unserer letzten Tagesfahrt am 23.09. zur Bundesgartenschau nach Mannheim. Bei schönem Wetter konnten wir entspannt die frühherbstliche Blütenpracht genießen. Die bunte Vielfalt der Dahlien wird sicher allen in Erinnerung bleiben.

Auch stehen nun die Termine für unsere Fahrten im nächsten Jahr fest.

**Hier zum Vormerken:**

Fünf Tage Ostfriesland von Mittwoch, 05.06.2024, bis Sonntag, 09.06.2024 und Eintagesfahrt zum Unesco-Welterbe Lorsch am Samstag, 21.09.2024.

**Monatstreffen im Oktober:**

Zur Erinnerung: Café Friehs in der Marktstraße am Donnerstag, 12.10.2023, um 15:00 Uhr.

Kleine Wohnung oder  
Apartment gesucht

1 Person, sehr freundlich,  
männlich, mit sicherem Arbeitsplatz  
(in Kleinwallstadt bei Firma Hein)  
sucht ab sofort in Hofstetten,  
Hausen, Kleinwallstadt oder Umfeld.

Danke!

**Tel. 0151 2890 2308**



**JONAS & KROTH**  
IMMOBILIEN



Anette Jonas

”  
**Junge Familie  
mit Eltern  
suchen ein**

**1- bis 2-FH  
bis 400.000 €**

**gerne renovie-  
rungsbedürftig  
zu kaufen!**

☎ 0 60 22-264 750

[www.jonasundkroth.de](http://www.jonasundkroth.de)

**Für ein erfülltes Leben!**

Erfahren Sie  
jetzt mehr über  
die innovativen  
»HearLink«-  
Hörgeräte  
von PHILIPS.



HÖRGERÄTE

**krainz**

Aschaffenburg | Weißenburger Straße 20 | 06021.28013  
Ertenbach | Dr.-Vits-Str. 11 | 09372.7083057  
[www.hoergeraete-krainz.de](http://www.hoergeraete-krainz.de)

Was man tief in seinem Herzen besitzt,  
kann man nicht durch den Tod verlieren.



# Christiane Morhard

geb. Grewe

\* 19.05.1965

† 05.10.2023

In unserem Herzen lebst du weiter:

Dein Gerd

Dein David mit Luisa

Deine Luisa mit Tomas

Deine Claudia mit Dennis & Celina

Dein Markus mit Teni

Dein Andi mit Bine, Justin & Feli

Das Totengebet findet am Freitag, den 13. Oktober 2023 um 18:30 Uhr  
in der St. Peter und Paul Kirche in Kleinwallstadt statt. Die Urnenbeisetzung findet am  
Samstag, den 14. Oktober 2023 um 10:00 Uhr auf dem Friedhof in Kleinwallstadt statt.

Im Sinne unserer lebensfrohen Christiane ist helle und farbenfrohe Kleidung  
erwünscht.

www.  
*trauerhilfemithertz.de*

"Wie schön muss es erst  
im *Himmel* sein,  
wenn er von außen  
schon so schön aussieht!"

Wenn die Seele Flügel  
bekommt, sind wir  
mit Herz und Verstand  
an Ihrer Seite.

*Trauerhilfe mit Herz*  
Bestattungen  Brand

Ihr Bestatter mit Herz für  
Hausen, Hofstetten und Kleinwallstadt.  
Telefon: 06092 - 465 9999  
Hauptstraße 133a | 63849 Leidersbach

**Norbert  
Köhnlein**

PARKETTLERMEISTER

Für eine individuelle  
Beratung stehe ich Ihnen gerne  
zur Verfügung!

**Meisterbetrieb  
von Parkett- und Fußbodentechnik.  
Verlegen von Bodenbelägen aller Art!**

**Unser Leistungsspektrum:**

- Schleifen ➤ Lackieren ➤ Ölen ➤ Pflege
- Sanierung von Untergründen ➤ Türenmontage

Schillerstr. 18 | Kleinwallstadt | Tel. 06022/507692 | Mobil 0171/2639933 | [www.parkettkoehnlein.de](http://www.parkettkoehnlein.de)



Bayerisches  
Rotes  
Kreuz

Kreisverband  
Mittlerberg-Oberburg

Bunter, vielfältiger, köstlicher.

**BRK-Menü-Service.**

Jeden Tag\* die Vielfalt guter Küche zu Hause genießen. Ganz nach Ihrem Geschmack.

*\*auch am Wochenende und an Feiertagen*



Mehr Infos unter  
06022 / 6181 423 oder  
[www.brk-mil.de](http://www.brk-mil.de)



**Gutschein**

für 1 kostenloses Probeessen aus dem  
Warmsortiment exklusiv für Ihren Lieferort  
Kleinwallstadt.

Jetzt unter 06022 / 6181 423 bestellen.  
Code: AMTSLBLATT23



FIDICA GmbH & Co. KG

**Moderne Fertigung  
Zukunftsweisend  
Med.Tech. ISO 13485**

**Wir suchen Mitarbeiter (m/w/d) zur Verstärkung unseres Teams:**

**Teamleiter Zersp. Frästechnik**

**CNC-Fräser**

**Mitarbeiter Qualitätssicherung**

**Wir bieten Ihnen:**

- Eigenverantwortliches Arbeitsumfeld
- Leistungsgerechte Bezahlung, sowie Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- Warengutscheine (Tankgutschein)
- Altersvorsorge
- Prämienzahlungen

**Ausführliche Informationen der zu besetzenden Stellen  
finden Sie auf unserer Website unter: [www.fidica.de](http://www.fidica.de)**

FIDICA GmbH & Co. KG • Frohnradsstraße 7 - 9 • 63768 Hösbach • Hr. Alexander Eigl  
Tel.: 06021/40438-20 • E-Mail: [alexander.eigl@fidica.de](mailto:alexander.eigl@fidica.de) • [www.fidica.de](http://www.fidica.de)



## WIR SAGEN ALLEN DANKE,

die uns auf dem letzten Weg meiner lieben Frau, unserer guten Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester und Tante

# DOROTHEA STRECKER

begleitet haben und für die viele herzliche Anteilnahme.

Besonders bedanken wir uns auch bei Herrn Pfarrer Mehlig für die würdevolle Beisetzung, unserer Hausärztin Frau Dr. Klement, der Caritas Sozialstation Fr. Oesen und Team, der Tagespflege in Erlenbach.

**Edwin Strecker**

**Sigrid Boneberger mit Familie**



*„Alles hat seine Zeit, es gibt eine Zeit der Stille,  
wie eine Zeit des Schmerzes und der Trauer.  
Aber auch eine Zeit der dankbaren Erinnerung.“*

Wallstraße 19 • 63839 Kleinwallstadt • Tel. 06022 - 509531

# BEERDIGUNGSINSTITUT BAUER GmbH

[www.beerdigungsinstitut-bauer.de](http://www.beerdigungsinstitut-bauer.de)

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Verwaltungsgemeinschaft Kleinwallstadt;  
für die Kirchennachrichten: Pfarrämter;  
für den Anzeigenteil: Buch- und Offsetdruckerei Tübel GmbH  
63911 Klingenberg a. Main, Philipp-Kachel-Straße 2 Tel. 0 93 72/4083860, Fax 09372/4083870  
[www.tuebel-druck.de](http://www.tuebel-druck.de), E-Mail: [email@tuebel-druck.de](mailto:email@tuebel-druck.de)

- Für Druckfehler keine Haftung -



# Der frühe Vogel spart bei uns:

**10% auf alle Dienstleistungen  
zwischen 9.00 und 11.00 Uhr  
von Montag bis Freitag**



Friseur hairfun by sandra GmbH

Hauptstraße 190  
63872 Heimbuchenthal  
Öffnungszeiten:

Mo 8.30 - 14.00 Uhr  
Di, Do, Fr 8.30 - 18.00 Uhr  
Telefon: 06092 - 5255

**hairfun**  
by sandra

Mittwochs Ruhetag

Bahnhofstraße 14  
63834 Sulzbach  
Öffnungszeiten:

Mo - Fr 9.00 - 18.00 Uhr  
Samstag 8.00 - 13.00 Uhr  
Telefon: 06028 - 9985203



T: 06028-99314-0  
M: info@bretz-hufer.de

WWW.BRETSZ-HUFER.DE

Brandmeldeanlagen (VdS) - RWA-Anlagen (VdS) - Sprachalarmierung (VdS) - Sound & Light - Feststellanlagen  
Einbruchmeldeanlagen - Videoüberwachung - Brandschutzvorhänge - Sicherheitstechnik - Zutrittskontrollsysteme

Bretz & Hufer ist ein Unternehmen mit 55 Mitarbeitern an Standorten in Sulzbach am Main und in Frankfurt. Wir installieren und betreuen elektronische Sicherheitstechnik. Zur Erweiterung unseres Teams in Sulzbach suchen wir eine

## **CAD- Fachkraft (AutoCAD LT), evtl. auch in Teilzeit**

Wir bieten überdurchschnittliche Bezahlung, gute Sozialleistungen und einen sicheren Arbeitsplatz. Wir erwarten Engagement, Zuverlässigkeit und Ehrlichkeit. Ein angenehmes Betriebsklima ist für uns eine Selbstverständlichkeit. Ihre Bewerbung richten Sie bitte an: Bretz & Hufer Gebäudesystemtechnik GmbH, Am Altenbach 4, 63834 Sulzbach, oder per Mail an: s.gruber@bretz-hufer.de

**Praxis Dr. med. Britta Bongard  
Fachärztin für Allgemeinmedizin  
Sickentalstraße 8, 63839 Kleinwallstadt**

**Liebe Patienten,  
die Praxis ist vom 23. 10. bis 3. 11.  
wegen Urlaub geschlossen.**

**Vertretung:** Praxis Jörg Frieß, Hauptstraße 118,  
63849 Leidersbach, Tel. 06028/9791250

– sowie alle anwesenden Ärzte.

Ab Montag, den 6. 11., sind wir wieder für Sie da.

**Dr. med. Britta Bongard, FÄ für Allgemeinmedizin mit Praxisteam**

**Suche Einfamilienhaus mit Garten** in Kleinwallstadt und Umgebung zum Kaufen.  
**Kontakt: 0170 5554702**



**Wir reinigen Haushalte**

(evtl. für Sie kostenfrei!)

**Telefon 06021 / 560710** (von 9–16 Uhr)

# IST MEIN VERMÖGEN IN GEFAHR?

**25. NOV**  
ASCHAFFENBURG

Wir laden ein zum **Metallorum Goldkongress – Wissen sichert Vermögen** mit Top-Speakern aus Wirtschaft und Finanzen.



**Matthias Weik**

**Ernst Wolff**

**Clemens Schömann-Finck**

Mit:

- ✓ **Felix Früchtl**
- ✓ **Andreas Franik** und Gastgeber
- ✓ **Tino Leukhardt**

**METALLORUM**

Vorab kostenlose Teilnahme sichern unter [goldkongress.metallorum.de](http://goldkongress.metallorum.de)



**Michael Englert**



**GRABMALE**  
Inh. Wolfgang Englert



63875 Mespelbrunn  
Hauptstr. 88  
Tel. 06092-322  
Fax 06092-5380

[Grabmale.Englert@t-online.de](mailto:Grabmale.Englert@t-online.de)

**Grabsteinbefestigung, Grabauflösung und Zweitschriften, auch von Fremdfirmen**

Vergissmeinnicht

... die Blumenwerkstatt

von Trauerhilfe mit Herz - Bestattungen Brand



## GRABFLORISTIK- AUSSTELLUNG

(nicht nur) für Allerheiligen

Mi, 11.10. - Fr, 13.10.2023 | 9.00 - 12.30 Uhr

Sa, 14.10.2023 | 10.00 - 15.00 Uhr

Hauptstr. 133a | 63849 Leidersbach

(ausreichend Parkplätze vorhanden)

Wir zeigen Ihnen die neuesten Trends für Ihre Grabgestaltung:  
Klassische Grabgestecke und Urnenschmuck  
Gepflanzte oder gesteckte Kränze, Herzen, Schalen, Kreuze



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Felix & Sebastian Brand  
mit Sylvia Kempf  
(chemals Inhaberin „Mohnblume“, Leidersbach)

www.  
trauerhilfemithertz.de





**CAP Markt**  
Frühlingstraße 4  
63839 Kleinwallstadt  
Telefon: 0 60 22 / 507 39 13

**Wir bieten unseren Kunden an:**  
**Vom 11. bis 17.10.2023** in unserem



<b>2 Kornquarkstangen</b>	<b>für 1,90 €</b>
<b>2 Johannisbeerstreuselungen</b>	<b>für 3,10 €</b>
<b>1 Kaffee Crema mit 1 Quarktasche</b>	<b>für 3,10 €</b>

Für Druckfehler keine Haftung!

## SOZIALSTATION KLEINWALLSTADT

*Zuhause gut umsorgt!*

- Pflege
- Betreuung
- Hauswirtschaftliche Unterstützung
- Essen auf Rädern
- Hausnotruf

*Caritas. Weil es sich  
einfach gut anfühlt!*

**Tel. 0 60 22 / 50 60 250**

[www.caritas-mil.de](http://www.caritas-mil.de)

**Sozialstation Kleinwallstadt**  
Wallstraße 17 | 63839 Kleinwallstadt

Foto: Adobe Stock



Not sehen und handeln.  
**Caritas**

